



INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI  
Jegyzet

## Tudat-szimbólum

Néhány ember megpróbál kilépni a sorsából. Ki így, ki úgy. Jó volna néha tényleg elhagyni az életet, tudva azt, hogy visszatérhetünk. Amikor akarunk. Sajnos azonban ez csak a mesében lehetséges, meg a reinkarnációs elméletekben létezik. Én magam is hiszek ezeknek egy kicsit, nem zárok ki semmiféle „elképzelést”. Talán visszatérünk, de más formát öltünk. Ha ez a remény nem lenne, talán még szomorúbb lenne a temporalitás (az időbeliség és a múlandóság) elviselésstudata.

Vannak persze olyan emberek is, akik nem akarnak sorsot váltani. Ők az igazság birtokosainak képzelik magukat, ars poeticájuk a világban való ájult otthonlét. Ezek a túl éber típusok, gögősek és dialógusképtelemek. Nincs kapcsolatuk az örökkévalóval, az istenivel, csak a matéria és az empíria tudja őket lázba hozni. De egyszer ők is megroggyannak, elvesztik látszatmagabiztosságukat és rájönnek: nincs ön-képük, csak papírmásé, ami a lelkük helyén szakadozik. Bennük nem sejlik fel az ember univerzummal való mély rokonsága. Pedig az álmok és a mesék a hit tövében nőnek. Szinte meghosszabbodik a lét a meditációk által.

KÁNTOR ZSOLT

November 17-én tartotta utolsó ülését jelenlegi összetételében a városi közgyűlés.

Napirend előtt Pap János polgármester arról tájékoztatta a jelenlévőket, hogy már 675 ezer forint gyűlt össze a Jaminai katolikus templom harangjának építésére – 200 ezer forintot az önkormányzat biztosított, 375 ezret az Egyesült Királyság nagykövetsége ajánlott fel, és 100 ezer körüli összeget fizettek be csekken magánszemélyek, vállalatok. A harang elkészítéséhez már csak 75 ezer forint hiányzik, de a munkálatokat hamarosan el lehet kezdeni.

Szintén napirend előtt dr. Simon Mihály jegyző tájékoztatót adott a választásokkal kapcsolatban. Mint megtudtuk, a jelenlegi testület mandátuma az új közgyűlés megalakulásáig tart, a polgármester megbízatása pedig az új megválasztásáig tart – hivatalosan december 14-én, három nappal a választások után dől el, hogy ki lesz a város első embere: egyenlő szavazatmennyiség esetén a régi polgármester marad, s ezután időközi választást kell kiírni.

Ezek után a közgyűlés megkezdte a napirendi pontok tárgyalását.

Néhány önkormányzati tulajdonú kisebb ingatlan elidegenítéséről döntöttek – a befolyt összeget a Jaminai posta építésére kívánják fordítani.

A közgyűlés hozzájárult az önkormányzat és a katolikus egyház közötti megállapodás megkötéséhez, mely a Széchenyi u. 5. és Szent István tér 9. alatti ingatlanok tulajdonjogának rendezését teszi lehetővé. Az ott található lakások az önkormányzat tulajdonába kerülnek, így a lakók megvásárolhatják azokat. Az önkormányzat ugyanakkor kötelezettséget vállal arra, hogy legkésőbb 2000. december 31-ig a katolikus egyház tulajdonába adhat 2 szobás lakást.

Döntöttek egy céltámogatott beruházás indításáról, nevezetesen a Szlovák Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium tornatermének építéséről; az elnyert állami támogatás összege 15,7 millió forint, a maradék 39,2 milliót az önkormányzat biztosítja.

- Az utolsó közgyűlés
- Színházi asszó
- Békéscsaba néprajza
- KIE-önkéntes Svájcból
- Csabai Közlöny
- Az önkormányzat négy éve
- Békéscsaba anno...

## KÖZGYŰLÉS Búcsú

Néhány oktatási intézmény számára 643 ezer forint pótelőirányzatot szavaztak meg a képviselők. Elállt a testület a múlt havi közgyűlésen megfogalmazott szándékától, hogy 140 milliós hitelt vegyen fel az önkormányzat – a pénzügyi helyzet nem teszi ezt szükségessé.

Nem született döntés az autóbusz-közlekedési díjak megállapításáról. Mint ismert – a tervezet megjelent lapunkban –, a Volán jelentősen emelni kívánja a jegyek és bérletek árát január 1-jétől.

Egyelőre minden marad a régiben, a rendeletet már a következő közgyűlés fogja tárgyalni.

Döntöttek a Békéscsaba Kiváló Pedagógusa városi kitüntetés adományozásáról. A kitüntetettek nevét később közöljük – miután hivatalosan értesültek az elismerésről –, így kívánja az udvariasság.

Néhány kisebb összegű támogatási kérelmet is elbíráltak. A Tevan Andor Gimnázium és Nyomdaipari Szakközépiskola 12 ezer forint támogatást kap egy nemzetközi kézilabdakupa megrendezéséhez; 15 ezer forintot biztosítanak a Magyarok Világszövetsége békéscsabai szervezete számára segélycsomagok Ukrajna és Románia magyarlakta településeibe történő kiszállításához; 10 ezer forinttal támogatják a Gerlai Nyugdíjasklub által szervezett nyugdíjastalálkozót és 20 ezer forinttal a pedagógusnyugdíjasklub őszi kirándulását.

Kiosztották a helyi rádió- és televízió-stúdiók támogatására szánt 2 millió forintot; az önkormányzati pénzt közszolgálati műsorok készítésére kötelesek fordítani a támogatottak. (H. M.)



FOTO: VERESS ERZSÉB

## Már nem sok vizet zavar

Az eset ismert a városi közvélemény előtt, kisebb szenzáció is lett belőle. Egy közéleti személyiség – nevezetesen az MSZP-s *Molnár László* – már hónapok óta tudatosan, célratörően, ambiciózusan készült a polgármester-(jelölt)ségre. A megfelelő időben jelölték is, aztán – november 7-én – meggondolta magát és visszalépett. (Mint tudjuk, helyette *Sisák Pétert*, a Postabank békéscsabai kirendeltségének a vezetőjét jelölte az MSZP.)

*Molnár Lászlót* november 10-én hívtam először, s miután nem kaptam határozott választ arra, hogy mikor találkozhatok vele személyesen, faxon küldtem el neki a következő kérdéseket:

1. Sok olvasónkat nagyon meglepte váratlan visszalépése a polgármesterségért folytatott választási küzdelemtől. Kérem, ismertesse döntésének okát.

2. Egyik nyilatkozatában Ön arra célzott, hogy valakik „bombát akartak robbantani”. Megmondaná, hogy mire gondol?

3. Amennyiben nem üzleti titok, kérem, mondja el, hogy mi lett az Ön neve által fémjelzett *Hargita Plusz Kft.*-vel?

Sajnos, a kérdésekre válasz nem érkezett. Még azt sem üzenté *Molnár László*, hogy nem kíván válaszolni.

*Molnár Lászlóval* kapcsolatban mostanában mindenféle szóbeszéd kapott lábra. Sajnos, olvasóink kíváncsiságát nem tudjuk kielégíteni (egyelőre). Csak annyit tudunk, amennyi a sajtóban eddig megjelent, illetve amennyit a rendőrség megerősített ebből: *Molnár László* ellen büntetőeljárás indult. Az ügy jelenlegi stádiumában a rendőrség egyelőre nem szolgálhat több információval.

(Sz. Sz.)

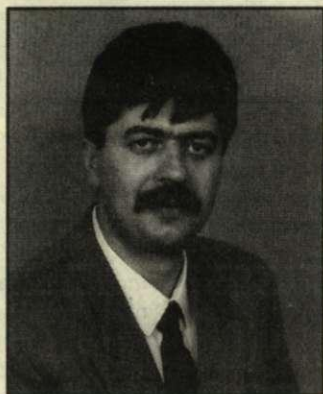
## Köszönet Békéscsabának

Múlt pénteken Békéscsabára látogatott *Pető Iván*, az SZDSZ elnöke. A politikai először a Rózsa Ferenc Gimnáziumot kereste fel, ahol *Komáromi István* igazgatóval is találkozott, aztán délután a Márvány cukrászdában tartott sajtótájékoztatót Békés megyében induló SZDSZ-es polgármesterjelöltek társaságában.

Az esélyekről szólva *Pető Iván* a közvélemény-kutatások biztató adatait említette: az SZDSZ megőrizte tavaszi népszerűségét, így várhatóan jelentős szerephez jut majd a városok életében. Úgy vélte, a jelenleg hivatalban lévő SZDSZ-es polgármesterek pártjuknál is népszerűbbek.

Az SZDSZ-MSZP együttműködését firtató kérdésre válaszolva *Pető* azt mondta, hogy az elején sok helyen úgy tűnt, szövetségre lép a két párt, aztán azonban az MSZP meghirdette abbéli szándékát, hogy ahol lehet, egyedül indul. Országosan az SZDSZ-jelöltek 80 százaléka egyedül indul; 10 százalékuk az MSZP-vel kötött szövetséget, és a másik 10 százalék együttműködik a mai ellenzéki pártokkal.

A többi szabad demokrata polgármester-jelölttel együtt bemutatkozott városunk je-



Pap János

lenlegi polgármestere is, aki egyben a Fidesz jelöltje is. *Pap János* elmondta magáról, hogy 36 éves, négy gyermek édesapja. Építész-mémökként városfejlesztést tanult, s ezzel foglalkozik már négy éve. Feladatát sokrétűnek tartja, kezdve a bölcsődék működtetésétől a külső kerületek fejlesztésén át egészen a vállalkozók megerősítésének támogatásáig. „Sokat tanultam a négy év alatt – mondta a polgármester –, sokat köszönhetek a képviselő-testületnek, a tenni akaró békéscsabaiaknak. Szeretném tudósomat, a Békéscsaba iránti elkötelezettségemet a város érdekében kamatoztatni az elkövetkező négy esztendőben is...”

(H. M.)

■ **FOGADÓNAPOK.** November 25-én, pénteken *dr. Simon Mihály* jegyző, december 2-án *Domokos László* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **PAP JÁNOS** polgármester(jelölt) a következő fórumokon találkozik a választópolgárokkal: november 28-án, hétfőn 17 órakor az Áchim L. András Általános Iskolában; 29-én, kedden 17 órakor a Lencsési Közösségi Házban; 30-án, szerdán 17 órakor Gerlán, az általános iskolában; december 1-jén, csütörtökön 17 órakor a Jaminai Könyvtárban; 2-án, pénteken 17 órakor Mezőmgyeren, az általános iskolában; 5-én, hétfőn 17 órakor a Békési Úti Közösségi Házban. Az SZDSZ kampányzáró nagygyűlése december 8-án, csütörtökön 18 órakor az ifjúsági házban lesz.

■ **FODRÁSZ, KOZMETIKUS SIKER.** A november 13-án a budapesti Petőfi Csarnokban tartott fodrász-kozmetikus szakmunkástanuló versenyen a 635. Számú Ipari Szakmunkásképző Iskola tanulója igen eredményesen szerepeltek. A kozmetikus tanulók versenyében *Juhász Daniella* II. helyezést ért el, *Szikora Timea*, *Kovács Edit* és *Szítas Hajnalka* oklevelet kapott. Felkészítőjük *Csicsely Judit* mesterkozmetikus volt. A férfifodrász tanulók versenyében *Vidiczki György* II. helyezést ért el és értékes különdíjat kapott. Felkészítője *Cseh István* mesterfodrász volt.

■ **BAL(L)ETT.** A Győri Balett november 26-ra a sportszarnokba meghirdetett előadása technikai okok miatt elmarad. A rendezőség az érdeklődők szíves elnézését kéri.

■ **A KLUB.** BMZ & GUBA túl az alternatíván, zenében, vizualításban a dermedt kreativitás. Aki minderről bővebben szeretne tudni, menjen az ifiházba (I/1.) minden hónap valamelyik csütörtökén, most november 24-én, 20 órától. Belépő: 100 Ft.

■ **NYUGDÍJAS PEDAGÓGUSOK, FIGYELEM!** A nyugdíjas-egyesület pedagógus tagozata szeretettel várja tagjait a december 5-én, hétfőn 10 órakor a Luther u. 6/1. szám alatt tartandó karácsonyi ünnepségre.

■ **ÉVFORDULÓ.** A 30 éves 10. Számú Általános Iskola szeretettel várja volt tanárait, diákjait a november 25-én, pénteken 17 órakor megnyíló iskolatörténeti és képzőművészeti kiállítások megnyitójára. Kiállítók: *Berki Zita*, *Fazekas Attila*, *Gazsy Endre*, *Lonovics László*, *Prekop János*, *Scholtz Endre*, *Szeverényi Mihály*, *dr. Tóthné Nagy Beatrix*, *Vidáné Deák Anikó*.

## BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város, ahol élünk

■ **SUPERBOOK.** Superbook klubfoglalkozások rendhagyó megnyitójának lehetnek a tanú azok a gyerekek, akik november 15-én délután 16.30-kor a belvárosi iskola aulájában összegyűltek. A Superbook című rajzfilmsorozat egy epizódját követően kérdésekre válaszoltak a nebulók (egy-egy jutalom mézeskalácsért), majd Karsai Gizella pantomimos, zenés műsora következett. Mindez figyelemfelhívó volt az induló klubfoglalkozásokra, amelyen először december 16-án 16 órától vehetnek részt a gyerekek. Az érdeklődők a következő címre írhatnak: Superbook Club Békéscsaba, Pf. 172. A levélírók válaszul egy bibliai képes füzetet kapnak ajándékba.

## ■ MATRIKULA



### SZÜLETÉS

Siti Zoltán és Gyarakai Henriette fiai Zoltán és Levente, Nánási Lajos és Juhász Terézia leánya Éva, Babinszki Zoltán és Gönczi Judit fia Bence, Papp Zsigmond Zoltán és Varga Mónika leánya Mónika, Turbucz Sándor és Kiss Ilona leánya Lili



### ELHALÁLOZÁS

Fenyvesi Gyuláné Kovács Márta Adél, Aradszki János, Mánási István Károly



Ingyenes városi lap, Békéscsaba  
Főszerkesztő:  
Sztójcsev Szvetoszláv  
Szerkesztő: Mikóczy Erika  
Tipográfia: Gécs Béla  
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése  
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere  
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112  
Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 441-236, telex: 83-229  
Szedés: A&M Stúdió  
Nyomás: Hungária-Info Nyomdaipari Kft., Békéscsaba  
Felelős vezető:  
Bohus Ákos nyomdavezető  
Megjelenik hetente, 27 000 példányban  
Terjeszti a Magyar Posta

## POLITIKAI HIRDETÉS

### BIZTOS KÉZZEL – FELELŐSSÉGGEL



**SISÁK PÉTER**

POLGÁRMESTERJELÖLT

**EGYÜTT A VÁROSÉRT**



**MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT**

### TALÁLKOZÁSAINK:

**NOVEMBER 28. Baji Lajos**

1. sz. vk.  
Vandhádi úti kollégium, 17 óra

**NOVEMBER 29. Mészáros Gábor**

12. sz. vk.  
11. Sz. Általános Iskola, 17 óra

**NOVEMBER 30. Szilvássy Ferenc**

5. sz. vk.  
3. Sz. Általános Iskola, 17 óra

**DECEMBER 1. Bodor Tibor**

4. sz. vk.  
Szabó Pál Téri Általános Iskola, 17 óra

**DECEMBER 2. Hideg András**

6. sz. vk.  
Belvárosi Általános Iskola, 17 óra



**MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT**

## POLITIKAI HIRDETÉS

### VÁLASSZA AZ ELLENZÉK JELÖLTJÉT!



**HANÓ MIKLÓS**

37 éves mérnök, szaktanácsadó

**POLGÁRMESTERJELÖLT**  
**ÖSSZEFOGÁS BÉKÉSCSABÁÉRT!**



**NEKÜNK ÖN A LEGFONTOSABB!**  
**ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK 1994. december 11.**

### Csabai románok listás jelöltjei

December 11-én települési önkormányzati választás lesz Békéscsabán. Miután idén a Parlament elfogadta a nemzetiségi és kisebbségi törvényt, az önkormányzati választásokról szóló törvény módosítása lehetőséget ad a magyar településeknek, hogy a választópolgárok szavazataikkal kisebbségi önkormányzatokat is támogassanak.

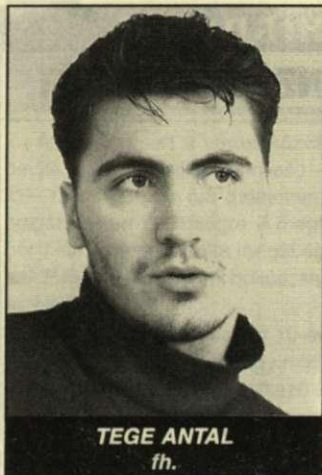
A Békéscsabai Román Szövetség sajtótájékoztatón mutatta be listás jelöltjeit: *dr. Bányné Ruzsa Éva* újságíró, *Grósz György* üzemezőt, *Gurzó György* vállalkozót, *Juhász Tivadart*, az Előre Tornaklub elnökét, *Kozma János* vállalkozási tanácsadót, *Markóczy Cézár Lászlóné* pedagógust és *Szarka Péter* főiskolai tanárt.

*Grósz György*, a szövetség elnöke a szavazás rendjét ismertette. A békéscsabai románokon kívül a szlovákok és a cigányok kezdeményezték kisebbségi önkormányzat alakítását. Városunk több mint ötvenezer szavazásra jogosult állampolgára három szavazólapot kap december második vasárnapján: az egyik polgármestert, a másikon képviselőt választhat. A harmadik szavazólapon a három kisebbség listás jelöltje szerepelnek. Egy szavazó csak egy kisebbségi listát támogathat, mégpedig úgy, hogy a listás jelöltek melletti négyzetet beikszeli. A szavazat azonban csak akkor érvényes, ha a hét listán szereplő jelölt neve közül ötöt vagy ennél kevesebbet jelölnek meg, a törvény ugyanis úgy rendelkezik, hogy a helyi kisebbségi önkormányzat Csabán öt fővel alakulhat meg – de csak abban az esetben, ha ezt a szándékot legalább száz csabai választópolgár erősíti meg érvényes szavazatával.

Kérésük mindössze annyi, hogy az a csabai választó, aki szimpatizál városunk román kisebbségével, a harmadik szavazólapon szavazatával tegye lehetővé a román kisebbségi önkormányzat megalakulását.

SZILASI MIHÁLY





TEGE ANTAL  
fh.



KARA TÜNDE  
fh.

## Ebben a rovatunkban a Jókai Színház tagjai kérdeznak egymástól

– *Tege Antal:* Mindketten főiskolások vagyunk, a város közönsége valószínű keveset tud intézményünkről.

+ *Kara Tünde:* A csabai tanítóképzőben indulunk három éve, ám az utóbbi két esztendőben a Jókai Színház adott otthont képzésünknek. A tandíjunktól fizetik a tanárokat, jó lenne, ha a támogatásunkra létrejött alapítvány számláján jelentős összeg volna – egyelőre várjuk a mecénásokat.

+ *Kérlek, ismertesd az évfolyamunk összetételét!*

– *TA:* Úgy gondolom, ugyanolyan főiskola vagyunk, mint bármelyik hasonló intézmény, az ország minden szegletéből jöttek össze a hallgatók, így Keszthelytől Budapesten át Székelyudvarhelyig sorolhatnánk a településeket.

– *Hogyan kerültél a fővárosból az Alföld délkeleti sarkába?*

+ *KT:* A Vörösmarty Gimnáziumban speciális drámatagozatra jártam, miként ez Szentesen és Debrecenben is megtehető. A tanítóképzőben tanultunk drámapedagógiát, az utóbbi években hiányolom is az ilyen irányú oktatást.

+ *Neked is be kell számolnod erről az időszakról.*

– *TA:* Nagykőrösön születtem, nőtem fel és jártam tanintézményekbe. Miként szinte az egész évfolyam, a színművészeti főiskola fiaskója után jöttem Békéscsabára. Természetesen előiskolát jelentett nekem is több szavalóverseny és irodalmi színpadi szereplés.

– *Az első évben nincs lehetőség színpadra lépésre, ám az idén már mindketten mérhető szerepet kaptunk.*

+ *KT:* A Kardhercegnőben Lucia, a pincérlány szerepében lehetőségem nyílt a tanultakat alkalmazni. Igazán sokat köszönhetek a társulat tagjainak és Levente Péter rendezőnek. Egészen bra-

vúros szervezéssel próbáltunk Hertelendy Attila és Tárnai Attila iskolatársaimmal. Mivel csak két helyszínen játszódtott a darab, az egyik kép aranymezővel, a másik csapat a Jókai Színház művészeivel próbált. A közönség hálás tapsa minden nap hitelesíti munkánkat.

+ *A Dürrenmatt-darabban való szereplésed nem az átlagos rendben zajlott.*

– *TA:* Eredetileg szöveg nélküli feladatom lett volna. Két héttel a bemutató előtt kellett beugranom Lajos herceg szerepébe. Én is elmondhatom, hogy a felnőtt művészek hihetetlen sokat segítettek. Olyan ötleteket és inspirációkat kaptam, ami által poentírozni tudtam ezt a figurát.

– *Beszélgj arról, milyen irratlan szabályai vannak a színházi életnek?*

+ *KT:* Ezeknek a dolgoknak egy része babona, ami öröklődik, színhagyomány útján terjed. Ilyen például, hogy a leesett szövegekön gyorsan rá kell taposni, a szerződés saját példányát tilos aláírni, magától értetődik, hogy nincs ásitás, rágózás...

+ *De ilyeneket te is tudsz mondani.*

– *TA:* Való igaz, a színpadi lét számos elemének kell belénk ivódnia, hogy művészi alázattal állhassunk a publikum és a kollégák elé. A legnagyobb sértések egyike: a takarás. Ez az az időszak, amikor meg kell tanulni, hogyan kell egy klasszikus műben lándzsát fogni.

– *Öröm, sőt megtisztelő a Jókai Színházban közreműködni a produkciókban. Osztod a véleményem?*

+ *KT:* Biztos vagyok abban, hogy a vidéken székelő színházakban lehet a leginkább megtanulni a színpadi jelenléteket.

+ *Szóljunk szerepálmokról!*

– *TA:* Szólni soha, ez is egy babona.

LEJEGYZTE: CS. T. J.

Amikor Pap János polgármester ünnepélyes körülmények között átadta a hivatalosan „járóbeteg-ellátó részleg”-nek nevezett szakrendelőt a városi Réthy Pál Kórházban, valószínűleg sok beteg ki nem mondott kívánságát teljesítette ezzel. Hiszen ebben a hírben a helyszín dominál: az, hogy végre egy helyen, egy épületben van a kórház és a szakrendelés.

Polgármesterünk is ezt a tényt hangsúlyozta átadó beszédében. Hozzáte-

## Kórházban rendelőintézet

te: ez lehetőséget ad a legmagasabb szintű ellátásra, ami elsődleges érdeke az orvosnak és a betegnek is. Igaz, a berendezés egy-két darabja (például néhány pad) még a Luther utcáról került ide, de néhány hét múlva minden a legteljesebb rendben lesz, amihez Pap János némi türelmet kért minden-

kitől, és jó munkát kívánt a kórház dolgozóinak.

Ugyancsak türelmet kért dr. Nagy Balázs orvosigazgató, aki megköszönte az önkormányzat pozitív hozzáállását ebben az ügyben. Ezután meginvitálta a vendégeket a szakrendelők megtekintésére.

S miután városunk közgyűlésének szinte valamennyi tagja jelen volt az ünnepségen (ráadásul többen praktizáló orvosok is), így aztán szakértő szemmel néztek körbe a kórház új részlegében... (SZ. M.)

## Könyv alakban Békéscsaba néprajza

Látható büszkeséggel mutat be a Békéscsaba néprajza című monográfiakötetet a könyv két szerkesztője: dr. Krupa András és dr. Grin Igor a város háza dísztermében egy nemzetközi sajtótájékoztató keretében. A rendezvény házigazdája, Pap János polgármester is örömmel említette, hogy az ezeroldalas monográfiát meg tudta jelentetni Békéscsaba önkormányzata négyezer példányban.

Amit a városi tanács elkezdet, az önkormányzat folytatta, s remélhetőleg az új városi vezetés a sorozat harmadik darabját, Békéscsaba művelődéstörténetét meg fogja jelentetni – hallhattuk a tájékoztatón.

A monográfia tizenhat szerzője húsz tanulmányban ismerteti Békéscsaba néprajzát. A város paraszti társadalmát ismertető fejezet után az anyagi kultúrát taglaló részben az építkezésről, a földművelésről, a táplálkozásról, a népi textilművelésről és ruházatról esik szó egyebek között. A szellemi kultúra című fejezet rész a születést és a halált, a lakodalmat és a temetést, a vallásosságot és a néphitét, a népi orvoslást és irodalmat tartalmazza.

Ami a könyv szakmai bírálatait illeti, a lektorok jó véleményekkel voltak az írásokról, s igazán elmondható: a monográfia a hazai néprajztudomány egyik legnagyobb és legszívesebben olvasott műve az utóbbi években. A kötetet számos fotó illusztrálja, sajnálatos viszont, hogy a népi táncról szóló fejezetet nem kapták meg a szerkesztők. A szerzők elsősorban a huszadik század második felének évtizedeire koncentráltak.

Az etnikai és térségbeli szempontok érvényesültek azáltal, hogy a monográfia érzékelteni szlovákok és magyarok együttélését, illetve ennek megnyilvánulásait. A könyv adatközlői gazdag, sokoldalú, pontos és hiteles információkkal segítették a tanulmányok íróit. A Békéscsaba néprajza című monográfia nyomdai munkálatait a Gyomai Kner Nyomda Kft. végezte (technikai szerkesztő: Petőcz Károly), a kötet könyvesboltokban is kapható. SZILASI MIHÁLY



## DÖNTÉS ELŐTT

### Tisztelt Olvasó!

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése 1994. november 17-i ülésén tárgyalta meg a köztisztaság fenntartásáról szóló rendeletet. Az alábbiakban olvasható tervezet kapcsán bárki észrevételt tehet. A kiemelt szövegrészek az eredeti szöveg módosításait tartalmazzák.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének ...../1994. (.....) sz. önkormányzati rendelet-tervezete a köztisztaság fenntartásáról szóló 26/1992. (IX. 10.) sz. önkormányzati rendelettel, 13/1993. (II. 11.) sz. önkormányzati rendelettel a 39/1993. (IX. 16.) sz. önkormányzati rendelettel módosított 12/1992. (IV. 23.) sz. önkormányzati rendelet módosításáról és egységes szerkezetbe foglalásáról

### Általános rendelkezések

#### 1. §

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata – figyelemmel az 1/1986. (II. 21.) ÉVM-EÜM. sz. együttes rendeletben foglaltakra (továbbiakban: R) – az 1994. LXIII. törvénnyel módosított 1990. évi LXV. tv. 16. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja.

#### 2. §

A rendelet célja azoknak a helyi szabályoknak a megállapítása, amelyek biztosítják Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területének köztisztaságát.

#### 3. §

A rendelet hatálya Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területén kiterjed a magánszemélyekre, jogi személyekre, a jogi személyiség nélküli gazdasági társaságokra, illetve a magánszemélyek jogi személyiséggel nem rendelkező személyi egyesüléseire.

### Fogalmi meghatározások

#### 4. §

(1) E rendelet alkalmazása szempontjából a kiemelt és az I. területi övezet a közterület-használat engedélyezéséről szóló önkormányzati rendelet fogalmi meghatározásával egyezik meg.

(2) Szokásos mennyiségű szilárd kommunális hulladék: a lakásonként naponta keletkező 4 l mennyiség.

(3) A tisztán tartás: R 3. § h) pontjában foglaltakon túlmenően a közterületi árkok rendszeres kaszálása, a hordalék és a kiszedett idegen anyagok gyűjtőhelyre történő szállítása, és az átereszek tisztán tartása. Kivételt képeznek az alábbiakban felsorolt belvízelvezető gerinccsatornák, melyek takarításáról a Polgármesteri Hivatal gondoskodik.

- Körte sor
- Kisfényesi utca
- Almási sor
- Berzsényi utca
- Bánát utca  
(Tessedik u. és Kölcsey u. között)
- Bethlen utca
- Csányi utca páros oldala
- Erdélyi sor, a gát mellett  
(Árpád sor és Berzsényi u. között)
- Zrínyi utca  
(Szent László utca – Bezerédj utcái)
- Hétvezér utca páratlan oldala
- Táncsics utca  
(Tompá u. és Kertész u. között)
- Batsányi utca  
(Gajdács u. és Kolozsvári u. között)
- Könyves utca  
(Batsányi és Kertész u. között)
- Kertész utca (Jósika u. és Bessenyei u., valamint a Kolozsvári és a Könyves utcák között)
- Tavasz utca (Illyés Gy. u. és Zsigmond u., valamint Veres Péter és Szegfű u. között)
- Vasúti sor
- Fényesi út
- Az Ifjúsági tábor melletti út.
- Szegfű utca  
(Tavasz u. és Rózsa u. között)

(4) Egyéb, nem háztartási szemét, különösen a nem lakás céljára szolgáló épületekben és a hozzájuk tartozó telkeken, továbbá vegyes (részben lakás-, részben nem lakás-) célra szolgáló épületek, a nem lakás célját szolgáló épületrészekben keletkező szemét, és a közterületen összetakarított szemét.

(5) E rendelet alkalmazása szempontjából szolgáltatónak számít, aki a mellékletben szereplő feltételeknek eleget tesz, és a települési szilárd hulladékszállítási tevékenység ellátásához működési engedéllyel rendelkezik.

### Az ingatlanok és közterületek tisztán tartása

#### 5. §

- (1) A közterület tisztán tartásáról a 6. §-ban részletezettek kivételével az önkormányzat a Polgármesteri Hivatal útján köteles gondoskodni.
- (2) A köztisztasági feladatok koncentrált gépi végzése esetén vagy érdekében időszakos várakozási tilalom rendelhető el, táblák kihelyezésével.

#### 6. §

- (1) Az R 4. §-ában meghatározott tulajdonos köteles az ingatlan határvonalától vagy a kerítéstől a közterületet az útburkolat széléig, az ott lévő járdát, zöldfelületet, csapadékvízárkot, díszburkolatot tisztán tartani. A feltakarított szemetet porképzés nélkül kell összegyűjteni és a háztartási hulladék elhelyezésére szolgáló edényben elhelyezni.
- (2) A szórakoztató-, vendéglátó-ipari, kereskedelmi egységek, vásárok és piacok, és más, nagy forgalmat lebonyolító ingatlanok tulajdonosai (használói) az R 4. § tisztán tartási kötelezettsége a nyitvatartási – üzemelési – idő alatt az (1) bekezdésében meghatározottak szerint, illetve azon túl is az általuk végzett tevékenység következtében elszennyezett terület egészére kiterjed.
- (3) Úszótelken lévő épületek járdái közül az egyes épületek megközelítésére szolgáló, és az épületek körüljárását biztosító járda az ingatlan előtti járdaszakasznak minősül.
- (4) A két szomszédos terület, épület, építmény közötti területsávnál vagy átjárónál a tisztán tartási kötelezettség a tulajdonosok között 50–50%-ban oszlik meg.
- (5) Beépítetlen vagy időszakosan használt ingatlan tulajdonosa az utca felől látható táblát köteles elhelyezni, amelyen a köztisztasági kötelezettség megállapítása céljából fel kell tüntetni a tulajdonos, vagy a használó nevét és címét.

#### 7. §

- (1) Övezetenként a tulajdonos és a használó tisztán tartási kötelezettsége a következő:

##### Kiemelt övezetben:

- A területsávot folyamatosan kell tisztán tartani.
- A közterületen ömlesztett áru (törmelék is) csak konténerben tárolható.

##### I. területi övezetben:

- A területsávot reggel 8 óráig kell feltakarítani.
- Közterületen törmelék csak konténerben tárolható.

- (2) Az ingatlantulajdonosok a területsávuikon lévő önkormányzati tulajdonú kézi hulladékgyűjtő edényt kötelesek szükség szerint üríteni. A gyűjtőedény javítása, pótlása az önkormányzat feladata.

#### 8. §

- (1) A kiemelt és az I. területi övezetben folyamatosan, az egyéb területeken évente kétszer az épület homlokzatát (kerítését) a földszint magasságáig az épület tulajdonosai kötelesek letakarítani. Az aktuálisukat vesztett, szakadt, illegális falragaszokat, festést stb. folyamatosan el kell távolítani.

(2) Hirdetményt, falragaszt közterületre, valamint az ingatlanok közterületről látható felületére kihelyezni csak a Polgármesteri Hivatal engedélyével lehet a tulajdonos kérésére, illetve hozzájárulásával.

#### 9. §

Ha az ingatlan tulajdonosa (használója) a 6. §-8. §-okban előírt kötelezettségének nem tesz eleget, a Polgármesteri Hivatal a költségére elrendelheti a munka elvégzését.

#### 10. §

Galamboknak az épületek utcai homlokzatán lévő fészkelőhelyeit az ingatlan tulajdonosai, használói kötelesek szükség szerint, de évente legalább egyszer megszüntetni. A fészkelőhelyek alatti közterületnek a galambok okozta szennyeződéstől való megtisztítása az ingatlan tulajdonosának, használójának feladata.

#### 11. §

- (1) Mindennemű anyag szállításánál ügyelni kell arra, hogy a közterület ne szennyeződjék, és a szállítási útvonalon a szállítmányból semmi ne hulljék ki. Könnyen kihulló anyag (pl. homok, murva, salak, papír stb.) csak olyan járművön szállítható, amelynél a lehullás megakadályozása biztosított.
- (2) Ha bármely szállítmány fel- vagy lerakásánál, szállításánál köz- vagy magánterület beszennyeződik, a szennyeződés előidézője köteles azt a fel- vagy lerakás elvégzése után megtisztítani.

#### 12. §

- (1) Tilos a helyiségek és területsávok feltakarításából keletkező szennyeződések a közterületre csapadékelvezető rendszerbe beleönteni, seperni.
- (2) Az ingatlantulajdonosok (használók) a területsávok feltakarításából keletkező szemetet, kerti hulladékot a háztartási hulladékgyűjtő tartályba kötelesek elhelyezni. Amennyiben a szokásos mennyiségű szemétnél nagyobb mennyiségű szemét keletkezik, annak elszállításáról a tulajdonos, használó köteles gondoskodni.
- (3) Közterületen gépjármű-felsőmosást csak szilárd burkolatú úton lehet végezni, a közkifolyótól 20 m távolságra. Tömlő nem használható. Zöldterületen gépjárművet mosni tilos.

Mosás után a közterületet fel kell takarítani. Gépjármű-alsómosás közterületen nem végezhető.

#### 13. §

- (1) Az építési területeken, különös tekintettel a kiemelt és I. területi kategóriás területekre, a sárfelhordás megakadályozásáról folyamatos ügyelettel kell az építőnek gondoskodni.

(2) Az építők a sárfelhordásért 20 m-es körzetben felelősséggel tartoznak.

#### Hó- és síkosságmentesítés

#### 14. §

- (1) Az ónos esőtől, jégtől vagy hótól síkossá vált burkolatokat szükség esetén naponta többször is síkosságmentessé kell tenni.
- (2) Síkosság elleni védekezéshez a környezetkímélő anyagokon kívül (homok, salak stb.) kloridtartalmú fagyáspont-csökkentő szerek használata csak úgy alkalmazható, hogy a vegyszer egyszeri kijuttatásának maximális mértéke 40 g/m<sup>2</sup>-nél több ne legyen. Ezen anyagok tárolása csak tárolóedényben, környezetszennyezést kizáró módon valósulhat meg.
- (3) A síkosság elleni védekezés keverék (só, homok) alkalmazásával csak úgy történhet, hogy egy-egy téli időszakban a kiszórt vegyszer teljes mennyisége az 1200 g/m<sup>2</sup>-t ne haladja meg.
- (4) Kloridtartalmú vegyszer használata alul-, felüljárók, hidak felületén és 15 m-es körzetükben, zöldterületeken és közvetlen környezetükben tilos.

#### 15. §

- (1) A közterületek burkolt felületeinek síkosságmentesítéséről szükség esetén a hó eltakarításáról a (2) bekezdésben foglaltak kivételével az önkormányzat a Polgármesteri Hivatal útján gondoskodik.
- (2) Az ingatlan előtti területsávba eső járda, lépcső, térburkolat síkosságmentesítéséről, hóeltakarításáról az R 6. §-ában meghatározott tulajdonos, használó köteles gondoskodni.
- (3) A közterületen lévő tárolóhelyek tisztán tartására kötelezettek a tárolóhely megközelítését és leüríthetőségét a téli havas időszakban is biztosítani kötelesek.

#### 16. §

- (1) A hóeltakarítást a kötelezetteknek úgy kell elvégezni, hogy a folyamatos gépjármű- és gyalogosforgalom részére megfelelő hely álljon rendelkezésre, különös tekintettel a buszmegállókra.
- (2) A síkosságmentesítésre kötelezettek a járdáról letakarított havat 8 m-nél szélesebb úton az úttest szélén, a folyóka szabadon hagyásával, ennél keskenyebb út esetén a járda szélén kötelesek összegyűjteni.
- (3) Hórakást kapubejáróban, gyalogátkelőhelyen és közterületi berendezési tárgyak helyén, útkeresztezéskor, annak közvetlen közelében elhelyezni tilos.

#### 17. §

A 14. §-ban előírt kötelezettségek elmulasztása esetén vagy megbízásra a síkosságmentesítést, a hóeltakarítást a Polgármesteri

Hivatal a tulajdonos vagy használó költségére elvégeztetheti.

#### Települési szilárd hulladék elszállítása, elhelyezése

#### 18. §

- (1) E rendelet hatálya alá eső területeken a szemétszállítási szolgáltatás ellátásáról Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata szolgáltatók útján gondoskodik (a továbbiakban: szolgáltató).
- (2) A rendelet hatálya alá eső területen minden ingatlantulajdonos vagy használó a települési szilárd hulladék elszállításáról gondoskodni köteles úgy, hogy azt bizonyított módon igazolni tudja.
- (3) Az ingatlan tulajdonosa vagy használója a bizonylatot vagy a szolgáltatótól, vagy amennyiben a szemét elszállításáról maga gondoskodik, a kijelölt és engedélyezett lerakóhelyen szerezheti be.
- (4) A szolgáltató a települési szilárd hulladék elszállítását a város teljes belterületén egész éven át, külterületén az illetékes képviselők által igényelt volt zárkerti területen március 1-jétől október 31-ig köteles biztosítani.

#### 19. §

- (1) A szolgáltatásba bevont területeken a szolgáltató külön díjazás nélkül gondoskodik a lomtalanítási akció elvégzéséről és az elhasznált fenyőfák elszállításáról. Költségeit a szemétszállítási díjban érvényesíti.
- (2) A lomtalanítással kapcsolatos gyűjtés helyéről, idejéről a lakosságot a szolgáltató köteles értesíteni. A lakosság a lomot a gyűjtés megkezdése előtt 24 órával megelőzően helyezheti ki a közterületre, egyéb időpontban a lom közterületen történő elhelyezése tilos.
- (3) A lakótelepi új épületeknél a költözködés időtartamára a szolgáltató a kommunális szemétszállításon felül az egyéb szilárd hulladékok elszállítására megrendelés esetén külön konténer köteles biztosítani és azt szükség szerint üríteni. Költségeit, ami a szemétszállító szolgáltatás díján felül jelentkezik, a megrendelő, azaz az ingatlan tulajdonosa állja.

#### 20. §

A hasznosítható hulladék szelektív gyűjtésére a szervező közterület-használati engedély birtokában gyűjtőedényeket helyezhet ki a közterületre, amibe egyéb hulladék elhelyezése tilos.

#### 21. §

- (1) A szolgáltatás kiterjesztéséről, a szemétszállítás módjának és időpontjának meg-

## Egészségügy

## AZ ÖNKORMÁNYZAT NÉGY ÉVE

Talán mondani sem kell, hogy mennyire fontos egy város életében az egészségügyi ellátás helyzete, különösen Békéscsabán, ahol több az orvoshoz fordulás, mint az országos átlag.

Az önkormányzat a polgármesteri hivatal egészségügyi irodáján keresztül gondoskodik a körzeti egészségügyi és védőnői ellátásról, s felügyeli intézményeit (kórház, alkohollal szembenes klub, Egészségügyi Alapellátási Intézmény). Az egyik fontos változás a háziorvosi rendszer reformja volt. A háziorvosok nagy része területi kötelezettség mellett vállalkozási szerződést kötött az önkormányzattal, amely térítés nélkül bocsátotta rendelkezésükre a rendelőket és a felszereléseket. Jelenleg 22 felnőtt- és 11 gyermekháziorvos működik vállalkozási formában, csupán egy felnőtt háziorvos áll közalkalmazotti jogviszonyban. A nagy értékű gépi és műszerbeszerzést továbbra is az önkormányzat finanszírozza.

■ **Az Egészségügyi Alapellátási Intézmény** alaptevékenységi körébe tartozik még a háziorvosi szolgálat működtetése mellett a központi orvosi és gyermekorvosi ügyelet, a védőnői szolgálat, az iskolaegészségügyi ellátás, a fogorvosi ellátás, a módszertani szakirányítás, a bölcsődei ellátás, az S. O. S. Lelkiségegyeztetési szolgálat. Az intézmény 1993 elején vált el a kórháztól; indoka az volt, hogy korábban nehezebben volt az önkormányzat kötelező egészségügyi feladatainak ellenőrizhetősége, a ráfordítások mérhetősége, elszámoltathatósága. Az intézmény kettős finanszírozású – a bölcsődék és igazgatóságuk az önkormányzati költségvetés részét képezik, míg az egészségügyi gyógyító-megelőző, járóbeteg-ellátó részt a társadalombiztosítás finanszírozza. Az intézmény létszáma csökkent, igazgatási apparátusát az érvényes rendelkezé-

sének megfelelően, de a lehető legkisebb számú alkalmazottal alakították ki; hasonló városok azonos intézményei jóval nagyobb igazgatási létszámmal működnek.

■ **Bölcsődék.** 1991-ben Békéscsabán hét bölcsőde működött, valamint a Fővényes úti bölcsődében nyolc férőhelyes Gyermekhotel üzemelt. 1992-ben a bölcsődék működésének racionalizálása következtében, a népesség alakulását követve az utóbb említett bölcsődéből óvodát alakítottak ki. A Gyermekhotel megszűnt, helyette a Szigligeti utcai bölcsődében nyitott bölcsődét hoztak létre nyolc férőhellyel. 1992-ben hat önkormányzati bölcsőde működött 295 férőhellyel, valamint a nyitott bölcsőde. Ez utóbbi aztán a gazdaságtalan kihasználtság miatt megszűnt, tevékenységét azonban 1993 januárjától minden bölcsődére kiterjesztették. Abban az évben zárták be a Mokri utcai bölcsődét – a bölcsőde 1965-ben épült, az épület állaga nagyon leromlott volt. A bezárás közel 3 millió Ft/év megtakarítást jelentett. A gyermekek elhelyezése a szülők kérésének megfelelően az általuk választott bölcsődében biztosított volt. Az épületben felújítás után idős napközi otthonát hozták létre, amit a környék lakossága nagy meglepetéssel fogadott. A bölcsődék vállalkozási formában történő üzemeltetésére először tavaly írtak ki pályázatot. 1993 júliusától a Sziklai Sándor utcai bölcsőde már ilyen formában üzemel. Más bölcsődét nem sikerült vállalkozásba adni, de ez nem is alapvető cél a jelenlegi stádiumban.

■ **A kórház.** A békéscsabai kórházról sokat cikkezett annak idején a sajtó. Ismert a magyarországi kórházak sanyarú pénzügyi helyzete – az idén pedig egy – a szolnoki – tönkre is ment (!).

A csabai kórházzal is talán ez történt volna, ha az önkormányzat nem lép időben, s nem dob mentőkötelet. 1993

elejére a kórház – vezetői hibák, túlköltekezés, rossz gazdálkodás következtében, a beszerzési áremelkedések, a tb elégtelen finanszírozása miatt is – a teljes fizetéseketelenség állapotába került. Felhalmozott adóssága meghaladta a 100 millió forintot. Az önkormányzat azonnali pénzsegéllyel és egy válságmenedzselő kft. segítségével hátrította el az intézmény összeomlásának veszélyét. 1993 végére a pénzügyi egyensúly helyreállt, s jelenleg a kórház tartalékpénz-

zel is rendelkezik. A Megyei Társadalombiztosítási Igazgatóság az idén vette meg a Luther utcai szakrendelés épületét – az átköltöztetés a hetekben meg is történt. A cél a kórház kiadásainak csökkentése, a járóbeteg-ellátás háttérének biztosítása volt. Már tavaly új környezetbe – az Árpád sor 12. sz. épületbe – került a felnőtt- és gyermekpszichiátria.

A kórház önkormányzati műszerbeszerzési támogatása általában 10-16 millió forint volt évente, a felújítási keret kb. 10 millió. A kórház rekonstrukciója központi állami támogatásból történik, befejezése 1995-re várható.

## Szociálpolitika

Békéscsaba köztudottan a szegényebb városok közé tartozik. Az önkormányzat évről évre emelte a szociális segélyezésre szánt összeg nagyságát, ám így is kevesebbet tud a rászorulóknak adni, mint amennyit szeretne. 1990-ben 37 millió 300 ezer, 1993-ban 135 millió 924 ezer, 1994-ben 187 millió 145 ezer forintot költöttek erre a célra. A források egyik részét a központi költségvetés biztosítja, másik részét az önkormányzat költségvetése képezi. Nem egy esetben a központi rendelkezések csak kötelezően előírt feladatokat adtak le a városnak, pénzügyi fedezetet azonban nem.

Mint ismert, 1993-ban fogadta el a parlament a szociális törvényt. Addig régi, elavult jogszabályok alapján végezte munkáját a polgármesteri hivatal szociális irodája. Békéscsaba szociálpolitikai koncepciója már 1991-ben elkészült, s a törvény hatálybalépésével részben módosult. A központi rendelkezések új feladatokat róttak az önkormányzatokra: ilyen például a lakásfenntartási támogatás, a gyermeknevelési támogatás, a munkanélküliek jövedelemplótló támogatása.

■ **Lakásfenntartási támogatás.** Ez az ellátási forma

azokon kíván segíteni, akik önhibájukon kívül, rezsiköltségük, OTP-tartozásuk, lakbérhátralékuk, lakásszövetkezeti díjfizetésük miatt nehéz anyagi körülmények közé kerültek. A gáz, víz, villanyáram díjának emelésével sokan nem képesek fizetni a havi rezsiköltséget, ha emellett OTP-lakásrészlettel is rendelkeznek. A munkanélküliség terjedésével is veszélybe kerül a család, a gyerekek ellátása, a lakás fenntartása. Gyakori a lakáseladás, illetve a lakáscsere az adósság felgyülemelése miatt. A munkaviszony megszüntetése miatt egy összegben kell a kölcsönt visszafizetni; a megemelt kamat miatt az OTP-részlet megfizetése akkor is nehézségbe ütközik, ha nincs munkanélküli a családban. A lakásfenntartási támogatás az egyetlen olyan segélyezési forma, mely a családot segíti, nem az egyént, s az a cél, hogy segítséget nyújtson a gyerekes családoknak, az egyedül, alacsony nyugdíjbal élőknek is.

■ **Munkanélküliek jövedelemplótló támogatása.** A szociálpolitikai törvény merev szabályozása, az alacsony jövedelmi értékhatár nagymértékben csökkentette a segélyezett számát. A munkanélküli-segélyben részesülő szinte biztosra veszi, hogy munkanélküli-jövedelme után ezt az ellátási formát igénybe veheti. Kiderül azonban, hogy nem,

mivel a család egy főre eső jövedelme az egyik feltétele az ellátás megállapításának (a mindenkori öregségi nyugdíj 80%-a – jelenleg ez az összeg 5984 Ft). Segítségét csupán a közhasznú munkalehetőség kibővítése adhat, ez azonban nem megoldás a magasabb végzettségűek számára.

■ **Gyermeknevelési támogatás.** Ez az ellátási forma a köztudatban főállású anya néven vált ismertté. A három- és ennél többgyermekes anyák (kivételes esetben apák) vehetik igénybe, akiknél a legkisebb gyermek a harmadik életévét betöltötte. Ez tulajdonképpen a gyás meghosszabbítása a legkisebb gyermek 8 éves koráig. Ez az ellátás munkaviszonynak számít, összege azonban nagyon alacsony – a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegével azonos, ez jelenleg 7480 forint.

■ **Rendszeres nevelési segély.** Egyre többen kérik ezt az ellátási formát. Az odaítélés feltételeit nem a törvény, hanem külön jogszabály írja elő. E segély költségvetési keretnek terhére adják az étkezési térítéshez a hozzájárulást, valamint a tankönyvek megvásárlásához szükséges támogatást. Mindkét ellátás odaítélésének elbírálása az iskolák hatáskörébe tartozik.

■ **Rendszeres szociális segély.** Az 1969-ben született jogszabály alig-alig változott az évek során. Azok részesülhetnek ebben az ellátásban, akik munkaviszonnyal nem rendelkeznek, egészségi állapotuk nem teszi lehetővé a munkavállalást, munkaképességük legalább 67%-ban csökkent. A minisztérium nem ír elő pontos összeget – teljes összegű segélyt az kaphat, akinek semmilyen jövedelme, tartásra köteles és képes hozzátartozója nincs; részösszeget az kaphat, ha valamilyen jöve-

delemmel rendelkezik a kérelmező, illetőleg van tartásra köteles hozzátartozója; kiegészítő segély megállapítására akkor kerül sor, ha a tartásra köteles hozzátartozó is segélyezett.

■ **Közgyógyellátási igazolvány.** Az egy főre eső alacsony jövedelem és a gyógyszerek, valamint a gyógyászati segédeszközök árának folyamatos emelkedése tette szükségessé e segélyezési forma bevezetését. Az igazolvány ára jelenleg 5610 forint – valóban drága, de még mindig többet ér, mint a négy alkalommal gyógyszervásárlásra adott átmeneti segély összege.

■ **Átmeneti segély.** Ez az ellátási forma a rendkívüli és az esetenkénti segélyt váltotta fel. Az előbbi a gyerekek részére, az utóbbi a felnőttkorú rászorulóknak részére volt megállapítható. Adható pénzben és természetben is. Legtöbbször gyógyszervásárlásra kérik, télen pedig tüzelővásárlásra. Utalvány formájában is nyújtják.

A fentiekben túl más feladatokot is ellát a szociális iroda.

Végül ejtsünk néhány szót a területi gondozásról, valamint a szociális otthonokról. Az előbbiről az Egyesített Szociális Intézmény gondoskodik. Békéscsabán négy, időskorúakat ellátó szociális otthon van. Tulajdonképpen ez az egyetlen olyan ellátási forma, mely csak idősekkel foglalkozik. A szociális területen végzett munkához szorosan kapcsolódik a *Családsegítő Szolgálat* is, mely nemrégiben ünnepelte fennállásának 5. évfordulóját. Feladata Békéscsaba lakosságának teljes körére kiterjedő, bármely problémát érintő, sokoldalú segítségnyújtás, szociális és mentálhigiénés gondozás.

ben az önkormányzat a nemzetközi kapcsolatot településfejlesztő erővé igyekezett alakítani.

■ **Testvérvárosok.** A finnországi *Mikkeli* városával létesített együttműködésre kormányzati kijelölés alapján került sor. A két város képviselői 1981-ben alapmegállapodást írtak alá hosszú távú együttműködésről, ennek kiegészítése, aktualizálása a kölcsönös és rendszeres látogatások alkalmával történik. A kulturális és szakmai kapcsolatokon kívül 1992-ig minden évben munkával egybekötött táboroztatás történt a fiatalok részére. Aktívan dolgoznak a baráti társaságok, céljuk a családi kapcsolatok szélesítése.

Az erdélyi *Székelyudvarhely* városát a Békéscsabai Erdélyi Kör kezdeményezésére a falurombolások idején vette szárnyai alá a város. Az együttműködési megállapodás aláírására 1990 januárjában került sor. A megállapodás rögzíti hivatalos önkormányzati delegációk évenkénti látogatását, a kulturális és sportágazat szakembereinek és csoportjainak cseréjét.

A szlovákiai *Trencsén* városával 1992 óta van testvérvárosi megállapodás. A kapcsolatnak különös jelentőséget ad, hogy ezen keresztül lehetőség adódik városunkban a szlovák kultúra, nyelv és irodalom ápolására, kölcsönös közvetítésére. Intenzívek és tartalmasak a kulturális és gazdasági kapcsolatok, és Békéscsaba rendszeresen fogadott szlovák kormány-, és parlamenti delegációkat is.

■ **Együttműködő városok.** A nemzetközi kapcsolatokban a testvérvárosok mellett kiemelt fontosságúvá váltak az együttműködő városok. Az együttműködés jelentheti az önkormányzat tevékenységének segítését regionális programokban, valamint a nemzetközi területi munkamegosztásba való bekapcsolódást, vagy a kapcsolat magasabb szintre történő emelését a kölcsönös megismerést követően. Ilyen jellegű kapcsolatok alakultak ki a franciaországi *Osny*, a lengyelországi *Tarnowskie Gory*, az ukrajnai *Ungvár* és az angliai *Lincoln* városokkal.

Egyedi programok, információcserék az elmúlt négy évben a következő városokkal voltak: Koblenz, Krompochy, Trebisov, Bécs, Pozsony, Arad. Békéscsaba az olasz Trevisio megyével és a spanyol Salamanca városával együtt részt vesz az Európai Városok Együttműködése programban, melyet az Európai Közösség a költségek 60%-ának mértékéig finanszíroz.

A város nemzetközi programjainak finanszírozásához 1992-ig évi 1 millió, 1992-től évi 2 millió forintot biztosított.

---

---

## Az önkormányzat, a civil társadalom és az érdekegyeztetés viszonya

---

---

■ **Civil szerveződések.** Az önkormányzati törvény megfogalmazása szerint: a település önkormányzata a feladatai körében támogatja a lakosság önszerveződő közösségeinek tevékenységét, együttműködik e közösségekkel.

A társadalomban felgyorsult demokratizálódási folyamat a civil szervezeteket sem hagyta érintetlenül. Megszűntek, átalakultak, újak szerveződtek. Ebben a folyamatban kitüntetett szerepet játszik az egyesülési jogról szóló törvény, ami a szervezetek, egyesületek helyzetét és státuszát alapjaiban változtatta

meg. Békéscsabán a civil szerveződések száma (köörök, társaságok, alapítványok, egyesületek, egyletek stb.) megközelíti a 140-et. Felépítésük szerint vannak: generációs szervezetek (gyermek-, ifjúsági, nyugdíjas-); kulturális, sporttevékenységet végző szervezetek; kreatív tevékenységet végző szervezetek; környezetvédelmi feladatot vállalók; érdekvédelmet felvállaló szervezetek; alapítványok.

Az elmúlt négy évben jellemző volt, hogy az azonos tevékenységet végző csoportok az azonosan jelentkező érdekménen különböző tömörülé-

---

---

## Nemzetközi kapcsolatok

---

---

A politikai, gazdasági rendszerváltás nyomán hazánk nyitottabbá vált a külföld irányába. Ez a megállapítás érvényes Békéscsaba város önkormányzatára, illetőleg az önkormányzati szervekre, intézményekre is. A kapcsolatok tartalmát a városok vezetőinek találkozása alkalmával egyeztetett és aláírt együttműködési megállapodások és szerződések tartalmazzák, melyek-



seket hoztak létre. Így működik: az Ifjúsági Kerekasztal; a TESZ (Társadalmi Egyesületek Szövetsége); a Városi Nyugdíjas-egyesület; a Nagycsaládosok Egyesülete. A közgyűlés a civil és az ifjúsági szervezetek támogatására évente egy-egy millió forintot szavazott meg. Ebből az összegből az adott évben 75-80 szervezet kap támogatást céljai megvalósításához.

■ **Érdekegyeztetés.** A város polgárainak hangulata, kötődése a településhez, aktivitása annál erősebb, minél inkább bele tud szólni a település életébe. A civil szféra is meglehetősen pontosan jelzi, hogy milyen problémák foglalkoztatják az állampolgárokat, egy terület, körzet lakóit. Ezen indokok alapján jött létre az az érdekegyeztető mechanizmus, amely (bár még nem teljes), a döntés-előkészítés folyamatába bekapcsolja az állampolgári véleményeket, szervezeti, gazdálkodói álláspontokat.

1991. október 30-án megalakult a *Városi Érdekegyeztető Fórum (VÉF)*. A fórum a gazdasági élet szereplőivel (munkaadók, munkavállalók) háromoldalú tanácskozási rendszerben dolgozott. A ne-

gyedik oldalon a civil szervezetek képviselői csatlakoztak 1992-ben a tanácskozáshoz. Az érdekegyeztetés ezen rendszere az elmúlt négy év folyamán 18 alkalommal ülésezett és dolgozott ki javaslatokat, észrevételeket a közgyűlés számára. Minden évben megvitatta a város költségvetését, a helyi adókról szóló rendeletét, véleményt nyilvánított a szociálpolitikai koncepcióról, a volt egyházi ingatlanok visszaadásáról, a vásárokról és piacokról szóló önkormányzati eljáráselektől, az önkormányzat tulajdonában lévő lakások elidegenítéséről stb.

A VÉF működése mellett számos ágazati, szakmai érdekcsoport és az önkormányzat közötti véleményütköztetés is történt (pedagógusok, lakásbérlők, kiskereskedők, taxisok stb.). A lakossági fórumok pedig az állampolgárok információs igényeinek kielégítését szolgálták.

A városban az érdek-képviselői szerveződések és egyéb önszerveződési csoportosulások meglehetősen gazdagon tagolt formája jött létre. A szervezetek önfelépítése, tagozódása, új alakulása nem lezárt folyamat.

szítése, illetve végrehajtása. Ennek érdekében készült egy hulladékgazdálkodási alprogram, amelynek lényege egy új hulladékkezelő mű megépítése. A kétfordulós, nyílt tenderfelhívásokra érkezett pályázatok feldolgozása, értékelése megközelítően két év intenzív munkát jelentett a polgármesteri hivatal környezeti csoportjának is. Az új hulladékkezelő mű előkészítő munkálataival egy időben megkezdődtek a jelenleg funkcionáló hulladéklerakó rekultivációs és remediációs előkészítő munkái.

Közben megindult a kommunális hulladék szelektív gyűjtése, bár ezek még csak a kezdeti lépések. Megszervezték a szárazelemek (veszélyes hulladék) gyűjtését, s a szennyvíztisztítás, csatornázás is jelentősen előrehaladt, a szennyvíziszap ártalmatlan-

nításának, felhasználásának folyamata felgyorsult. A környezetvédelem érdekében az ezen a területen működő szakmai szervezetekkel jó kapcsolatot alakított ki a város.

Az Élővíz-csatorna egyre romló állapota régóta foglalkoztatja a közvéleményt. A csatorna környezetvédelmi rehabilitációs programja elkészült, remélhetőleg a megvalósítására is sor kerül a nem túl távoli jövőben.

A környezeti állapot értékelése évenként folyamatosan történik. Összességében megállapítható, hogy jelentős előrelépés történt a környezetvédelmi program megvalósítása terén, annak ellenére, hogy továbbra is vannak problémák. Szükség van tehát valamennyiünk odafigyelésére, szemléletváltásra környezetünk egészségesebbé, szebbé, tisztábbá tételének érdekében.

## Közterület-ellenőrzés

A közigazgatási iroda szervezetén belül működik a közterület-ellenőrző csoport. Feladataik közé tartozik a Békéscsaba közterületi rendjére és tisztaságára vonatkozó jogszabályokban foglalt előírások végrehajtásának ellenőrzése, a rendelkezésekbe ütköző cselekmények elkövetésének megelőzése, a város közterületein folytatott, engedélyhez kötött tevékenységek – közterület-foglalás, -építés, útburkolatbontás, parkolás, árusítás, plakátolás stb. – szabályszerűségének ellenőrzése, valamint vagyonvédelmi feladatok ellátása.

A közterület-ellenőrök egyenruhában, járőrszolgálat keretében, a rendőrséggel együtt is teljesítik feladataikat. A közterületeken történő rendszeres ellenőrzések során a szabálysértőket figyelmeztetik, helyszíni bírsággal sújthatják, súlyosabb szabálysértés esetében szabálysértési feljelentést tehetnek, vagy az elenszegültöt előállíthatják a rendőrség közreműködésével.

Eddigi tapasztalataik alapján benyomásuk az, hogy a város lakói túlnyomórészt szükségesnek és hasznosnak ítélik tevékenységüket. Előfordul, hogy egyesek határozottabb, keményebb fellépést követelnek, mások pedig felháborodással veszik tudomásul jelenlétüket.

A jogszabályok változása lehetőséget biztosít a közterület-ellenőrök számára a jövedéki törvényben meghatározott árufélségek felderítésére, szükséges esetben visszatartására (az árut a szabálysértési hatóságnak adják át elkobzás végett).

Közös érdekünk a város tisztasága, a rendezettség, a nyugalmas élet. Az önkormányzati tulajdont, a parkokat, játszótereket, a közterületeket védeni kell! A leginkább előforduló problémák: szeméttelés, szennyvizek szabálytalan elvezetése, illegális szeméttelrakás (a városi szeméttelrakás – Kétegyházi út – szombaton és vasárnap is nyitva van, ahol minden hónapban egy köbméternyi lakossági hulladék ingyen elhelyezhető), veszélyes és törvénybe ütköző ebtartás, fakivágás, szabálytalan parkolás, engedély nélküli árusítás, falakat, fákat elcsúfító plakátolás. A választások közeledtével különösen nagy gondot jelent a falragaszok, hirdetések tiltott elhelyezése fákra, falakra, köztéri berendezésekre. Az ellenőrök kérik a város lakóinak segítségét, ha nem a megengedett helyen találkoznak plakátolóval, szóljanak rá, hiszen sok esetben az ilyen plakátok eltávolítása a város pénzéből, azaz mindnyájunk pénzéből történik.

A közterület-ellenőrök tevékenysége Fényesre, Gerlára és Mezőmgyerre is kiterjed. Működésük arra irányul, hogy a város tisztább, szebb, nyugodtabb legyen. Az eltelt időszak tapasztalatai azt mutatják, hogy az általuk ellenőrzött helyeken a szabálysértő cselekmények száma jelentősen csökkent.

A közbiztonság javulása érdekében az önkormányzat két járőrököt ajándékozott a városi rendőrkapitányság számára, s támogatja a civil polgárőrcsoportok működését is.

## Környezetvédelem

A környezetvédelem terén a kezdeti helyzetfeltáró és -értékelő munka után ma már a helyreállításon, a környezet-szennyezés megszüntetésén van a fő hangsúly. A folyamatok felgyorsultak, néhány területen látványos eredmények mutatkoznak, azonban bőven akad még tennivaló.

Alapvető fontosságú volt a környezetvédelmi információs rendszer kialakítása (osztott rendszer), amelyben rögzítettek a legfontosabb adatokat. Ez egyfajta alapállapot-meghatározás, kiindulópont, ami a továbbiakban viszonyítási alapként szolgál. Súlyponti feladat volt a hulladékkezelés komplex megoldásának előké-

## Közoktatás

A közgyűlés már 1991-ben elfogadta oktatási koncepcióját, melynek legfontosabb alapelve a stabilitás és a változási folyamat egysége volt. Nem tűzték ki célul a közoktatás radikális megreformálását, hanem a fokozatos evolúciós fejlődést tartották észszerűnek, úgy, hogy a változások összhangban legyenek a helyi társadalom és a térség igényeivel. A középfokú oktatás került a figyelem középpontjába – itt jelentkeztek a legnagyobb feszültségek, a minőségi képzés feltételeinek biztosítását tartották elengedhetetlenül szükségesnek.

Az önkormányzat a gimnáziumi részarány növelését, az idegen nyelvek tanítását, a testkultúra fejlesztését, az átlagtól eltérő fejlődésmenetű gyerekek pedagógiai gondozását, a speciális oktatás és nevelés területét, a gyakorlati oktatás feltételeinek elősegítését helyezte előtérbe. A finanszírozás tekintetében prioritást élvezett az intézmények biztonságos működése, szakmai programok, különböző felújítások és beruházások ésszerű megvalósítása.

■ **A számok tükrében.** A polgármesteri hivatal oktatási csoportja végzi annak szakmai szervezését, hogy az önkormányzat kötelező és egyéb vállalt feladatainak eleget tudjon tenni. Békéscsabán 23 óvoda és 27 iskola működik – ebből 11 általános iskola, 12 középfokú intézmény; alap- és középfokú oktatás egyaránt folyik 4 intézményben; a középfokú képzést nyújtó intézmények esetében 4 helyen gimnáziumi, 9 helyen szakközépiskolai, 5 helyen szakmunkás- és 2 helyen szakiskolai képzés folyik. A városnak 9 kollégiuma van; 5 iskola és 2 kollégium nem önkormányzati fenntartású intézmény. Különböző szakmai feladatokat lát el a Nevelési Tanácsadó, a logopédia, a Központi Műhely, az Óvodai Gazdasági Ellátó Szervezet és a Gyermekélelmészeti Intézmény.

*A tanulói létszám a következőképpen alakult:*

	1990–91	1991–92	1992–93	1993–94
óvoda	2351	2464	2543	2670
általános iskola	7594	7021	6898	6673
középfok,	8405	8717	8724	8367
ebből: gimnázium	973	996	1119	1142
szakközép	3192	3417	3506	3640
szakmunkás	4068	4125	3838	3347
szakiskola	172	179	261	238
kollégista	1600	1572	1623	1615

*Az oktatási ágazat részesedése a város költségvetéséből (mint már korábban írtuk, az összköltségvetés négy év alatt 2,3 Mrd Ft-ról 5,3 Mrd-ra nőtt):*

1991	1992	1993	1994
964 997 M Ft (51,9%)	1 189 646 M Ft (38,9%)	1 361 138 M Ft (36,6%)	1 728 507 M Ft (37,5%)

■ **Szakmai változások.** Az óvodák az 1989-ben életbe lépett óvodai nevelési program alapján szervezik tevékenységüket. Minden óvoda egyéni arculat megteremtésre törekszik. Több óvoda célul tűzte ki a népi hagyományok fokozott ápolását. A Ligeti Sori Óvodában 1993-tól Walldorf-jellegű, a Kőműves Kelemen Sori Óvodában a Soros-alapítvány támogatásával amerikai nevelési program került bevezetésre az idén. A Fövényes Úti Óvodában 1992-től városi szintű fejlesztőcsoport segíti a beilleszkedési nehézségekkel küzdő gyerekek iskolára való felkészítését.

Az iskolai oktatásban jelentős változások történtek. 1991-ben a belvárosi iskolában 6 osztályos, a Rózsa Ferenc Gimnázium-

ban 8 osztályos gimnáziumi képzés indult. 1993-tól a Madách Utcai Általános Iskolában 12 évfolyamos komplex képzést vezetnek be. A képzés tartalmi korszerűsítését célozta meg az egészségügyi és a közgazdasági szakközépiskola világbanki modelliskolaként való működése; korszerűbb oktatásra tért át a gépészeti, a 611., a ruhaipari és a Kemény Gábor szakközépiskola is; a szakmunkásképzést részben felváltó magasabb szintű középiskolai osztályok indultak a Tevanban, a kereskedelmiben és a ruhaipariban.

A volt egyházi ingatlanok tulajdoni helyzetének rendezéséről szóló törvény Békéscsaba oktatását is érintette. A katolikus egyház a Kossuth téri és a 4–8. Sz. Általános Iskola Szarvasi úti épületét, az evangélikus egyház a Rózsa épületét kapta vissza. A tárgyi feltételek megteremtése után 2 egyházi fenntartású iskola jött létre: 1993-ban az evangélikus gimnázium, 1994-ben a katolikus általános iskola. A városban 2 alapítványi szakiskola is működik.

Az intézmények szakmai fejlődését segítette az évenként pályázat útján kiosztásra kerülő oktatási innovációs alap, melynek összege 1992-ben 10 millió, 1993-ban 7,6 millió, 1994-ben 9 millió forint volt.

■ **Felújítások, bővítések, építések.** 1992-ben az addig lakásokban működő Lakásóvodát a Fövényes úti bölcsőde átalakított épületébe telepítették át. 1993-ban megvásárolta az önkormányzat az Unicon vállalati óvodáját, s abba költöztették át a gyerekeket a Luther utcai óvoda romos épületéből.

A Madách Utcai Általános Iskola 1993-ban 4 tanteremmel és étteremmel bővült. Tornatermek épültek néhány iskolában, tanműhelyeket vásárolt, illetve épített az önkormányzat, két kollégiumban nagyméretű felújítást hajtottak végre. Mindezek bekerülési költségigénye meghaladta a 400 millió forint saját forrást, kiégyesülve 95 millió forintos állami támogatással.

Az idén a Rózsa Ferenc Gimnázium új épületbe költözött át – ez volt a legköltségesebb önkormányzati beruházás az oktatási szférában.

■ **Társadalmi kapcsolatok.** A város összes iskolájában megalkult az iskolaszék, melyben a három oldal – iskola, szülők, önkormányzat – egyenlő számú képviselője segíti, hogy az iskola életét befolyásoló döntések széles körű információk alapján, az érintettek egyetértésével szülessenek meg. A Városi Érdekegyeztető Fórum (VÉF) részeként működő Pedagógus Érdekegyeztető Fórum feladata, hogy az önkormányzat és a szakszervezetek egyetértésének azon kérdésekben, amelyek közvetlenül érintik a pedagógusok élet- és munkakörülményeit, kezeljék a jelentkező konfliktusokat, biztosítsák a szakterület emberi és anyagi erőforrásainak célszerű felhasználását és kölcsönösen tájékozottassák egymást.

■ **Személyi feltételek.** A város oktatási-nevelési intézményeiben 205 óvodapedagógus, 602 általános iskolai tanító, illetve tanár és 589 középiskolai pedagógus dolgozik. A vezetők esetében a munkáltatói jogokat a közgyűlés gyakorolja. Az intézményvezetői megbízásnál a közgyűlés figyelembe veszi a nevelőtestület véleményét – csak 4 esetben neveztek ki olyan vezetőt, akit a nevelőtestület nem támogatott.

A pályakezdő pedagógusok lakhatási gondjainak megoldását 52 szolgálati és 17 garzonlakás segíti.

Az önkormányzat fontosnak tartja, hogy a pedagógusok szakmailag lépést tartsanak a változásokkal, illetve továbbképzést kaphassanak más szakterületeken; ennek elősegítésére a továbbtanuló pedagógusok tandíjának felét az önkormányzat fedezte.

változtatásáról a szolgáltató az érintetteket köteles sajtó vagy szórólap útján előzetesen tájékoztatni. A kellő információ meg nem adásából keletkező plusz költségek a szolgáltatót terhelik.

- (2) A szolgáltatásban érintettek kötelesek a szolgáltató részére a szükséges adatokat rendelkezésre bocsátani.

## 22. §

- (1) A gyűjtőedényeket a szolgáltató hetente legalább két alkalommal, kertes beépítésszerű területen a kukás szemétszállítás esetén, és a zsákos gyűjtés esetén is hetente egy alkalommal köteles elszállítani, azaz leüríteni.
- (2) A szolgáltató a rendszeres szemétszállítást úgy köteles megszervezni, hogy amennyiben az általa meghatározott napon az érintett területen vállalását bármely okból (pl. ünnep- és munkaszüneti napokon, gépmeghibásodás) elvégezni nem tudja, a szolgáltatást 24 órán belül pótolni tudja.
- (3) A szemétygyűjtő edényeket ürítés előtt és után fedett állapotban kell tartani.
- (4) Az ürítés alkalmával szennyeződött közterületet a szolgáltató köteles feltakarítani.
- (5) A szolgáltató, illetve az edények tulajdonosa köteles a szemétygyűjtő edényeket fokozott gondossággal kezelni, és azokat esztétikusan és karbantartani, időben javítani és pótolni.

## 23. §

- (1) **A települési szilárd hulladék elhelyezésére szolgáló edény szükség szerinti tisztán tartásáról annak használója köteles gondoskodni.**
- (2) Rongálódott, hibás, horpadt, fedél nélküli edényt használni tilos.

## 24. §

- (1) A mozgatható edényeket csak az ürítés időpontjára lehet a közterületre kihelyezni, amit az ingatlan tulajdonosának kell elvégeznie.
- (2) Közterületen folyamatosan szemétygyűjtő edényt csak közterület-használati engedély birtokában és **a tulajdonosra vagy használóra utaló jelzéssel ellátott edény tárolható**, amit csak tárolóhelyen szabad tartani. A közterület-használati engedély beszerzése az ingatlan-tulajdonos kötelessége.
- (3) Tárolóedény közterület-használati engedéllyel közterületen is elhelyezhető, amennyiben erre a célra megfelelően kialakított gyalogos- és közúti forgalmat, illetve más funkciót nem zavaró tárolóhely rendelkezésre áll. Az ezzel kapcsolatos költségek az ingatlan-tulajdonost (használót) terhelik.
- (4) Az ingatlan-tulajdonos, vagy használó a tárolóhely karbantartásáért és annak 10

m-es körzetében történő folyamatos tisztán tartásáért is felel.

- (5) A meglévő tárolóhelyek, építési hatóságnak megfelelő módon történő kiépítését az ingatlan-tulajdonosok a felszólítást követő 1 éven belül kötelesek elvégezni. Ellenkező esetben a közterület-használat megszüntethető.
- (6) A közterületen kint lévő konténer melletti szemét elszállításáról a szolgáltatónak kell gondoskodni.
- (7) A szemétygyűjtő edényt úttesten, parkolóban zöldterületen tárolni tilos.

## 25. §

- (1) A háztartási szemét gyűjtésére szolgáló edényben egyéb anyagot (pl. trágyát, veszélyes hulladékot stb.) elhelyezni tilos.
- (2) A szeméttároló edényben nem helyezhető el olyan tárgy, amely a szemét fuvarozását végző dolgozók testi épségét veszélyeztetheti, valamint a szállító jármű műszaki berendezéseit megrongálhatja.
- (3) Ha a szolgáltató azt észleli, hogy az edényben olyan anyagot vagy tárgyat helyeztek el, ami nem minősül háztartási hulladéknak, olyan tömörített vagy nedves, hogy a szokásos módon azt leüríteni nem lehet, akkor elszállítását értesítés visszahagyásával megtagadhatja.
- (4) A szeméttároló edényben turkálni, annak tartalmát közterületen szétszórni tilos.

## 26. §

A tárolóedények rendeltetésszerű használatáért, megőrzéséért az ingatlan tulajdonosa, használója a polgári jogi szabályok szerinti felelősséggel tartozik.

## 27. §

- (1) A többlakásos lakóépületek esetében, valamint a köztisztasággal összefüggő építmények tervezése során a tervező a szolgáltatóval egyeztetni és azt dokumentálni köteles.
- (2) Az építési és használatbavételi engedélyek egy-egy példányát a szolgáltató részére az építési hatóság folyamatosan megküldi.

## Díjfizetési kötelezettség

## 28. §

- (1) **A szolgáltató a szolgáltatás díját köteles a helyileg szokásos módon legalább évente egy alkalommal közzétenni.**
- (2) **A szolgáltatást igénylők körében** kérelemre, indokolt esetben a közgyűlés által jóváhagyott külön szabályzat alapján, a díjfizetés átvállalása mellett a polgármester a **szolgáltatási díj** megfizetésére vonatkozó kedvezményt, illetve mentességet adhat. Az adott kedvezményeket és mentességeket kétévenként felül kell vizsgálni.

## A rendszeres szolgáltatás körébe nem vont hulladékok

## 29. §

- (1) **Az egyéb, és nem szilárd kommunális hulladék** összegyűjtéséről és saját költségen történő elszállításáról az köteles gondoskodni, akinél az keletkezett. Ha ez nem állapítható meg, az elszállításról az ingatlan tulajdonosa vagy használója köteles gondoskodni. Az ilyen hulladékot elszállításig olyan helyen kell összegyűjteni és tárolni, ahol az a környezetet nem szennyezheti, a forgalmat nem akadályozza és nem rontja a városképet.
- (2) **Az ingatlan tulajdonosa a közterület-ellenőrzési csoport felszólítására a szállítást, illetve az ártalmatlanító helyen történő elhelyezést bizonyítható módon igazolni köteles.**
- (3) A vegyes (részben lakás-, részben egyéb célra szolgáló épületekben) keletkezett egyéb, nem szilárd kommunális hulladék gyűjtésére szolgáló tartályokat általában a tulajdonos, illetve használó által biztosított helyen, a szolgáltatással kapcsolatos gyűjtőedényekkel együtt kell elhelyezni.
- (4) A közterületen összegyűjtött szemét elhelyezésére közterület-használati engedély birtokában a fenntartó nagykonténereket helyezhet ki.
- (5) A 6. § (2) bekezdésben kötelezettek az ingatlan előtti gyalogjárda-ra kellő számú és a Polgármesteri Hivatal által meghatározott típusú kézi szemétygyűjtőt kötelesek kihelyezni, és azt folyamatosan üríteni. Utóbb említett kötelezettség a Polgármesteri Hivatal tulajdonában lévő edényekre is érvényes.

## 30. §

- (1) Veszélyes hulladék elhelyezése a város területén csak a kialakított átmeneti tárolóhelyen történhet.
- (2) A rothadó vagy bűzös **hulladék** elszállításáról haladéktalanul köteles gondoskodni, akinél az keletkezik.

## Települési szilárd hulladék ártalmatlanítása és hasznosítása

## 31. §

- (1) A települési szilárd hulladék (háztartási hulladék és egyéb szilárd hulladék) lerakása, felhasználása vagy megsemmisítése kizárólag az erre a célra létesített lerakóhelyen történhet.
- (2) Új lerakóhely kijelöléséről és az ott alkalmazható technológia kiválasztásáról az illetékes környezetvédelmi hatóságok véleményének figyelembevételével a közgyűlés határoz.
- (3) A telep fenntartásáról, szakszerű kezeléséről az üzemeltetéssel megbízott szerv gondoskodik.

### 32. §

- (1) A hulladéklerakó telepre kiszállított hulladék elhelyezését az üzemeltető igazolni köteles.
- (2) A telepre elhelyezett hulladék kezeléséért a beszállító díjat köteles fizetni, melyről a telep kezelője köteles bizonylatot adni.

### 33. §

- (1) A lerakóhely használatának rendjét a lakosság igényeihez alkalmazkodva a szolgáltató határozza meg. A használat rendjéről szóló szabályzatot a telep bejáratánál kell kifüggeszteni.
- (2) A telepen a közegészségügyi előírásoknak megfelelően a hasznosítható hulladék kiválogatására és újrahasznosítására sor kerülhet. Gondoskodni kell a hasznosítható hulladék elkülönített elhelyezéséről is, pl.: föld, lomb, törmelék stb.

### Köztisztasággal összefüggő egyéb rendelkezések

#### 34. §

- (1) Vásárok, sport- és egyéb rendezvények tartása idején a rendezvény szervezője köteles gondoskodni a várható forgalomnak megfelelő számú illemhely biztosításáról, üzemeltetéséről, valamint a rendezvény alatt és azt követően a terület tisztán tartásáról.
- (2) A közterületeken nyilvános illemhelyek létesítéséről és üzemeltetéséről az önkormányzat a Polgármesteri Hivatal útján gondoskodik. Az üzemeltetéssel megbízott köteles a nyilvános illemhely és környékének tisztán, síkosságmentesen tartásáról gondoskodni.

#### 35. §

- (1) Közterületen állati tetemek elszállítására, kóbor ebek befogása a gyepmesteri feladatok keretén belül történik, az önkormányzat költségére.
- (2) Házállatok által okozott szennyezés eltakarításáról a közterületen az állattartó köteles gondoskodni.

#### 36. §

Közterületen emberi fekália, állati eredetű trágya nem kezelhető és nem tárolható.

#### 37. §

- (1) Kommunális hulladék, szennyvíz, iszap csak a kijelölt területen helyezhető el.
- (2) Eldugulást, rongálást vagy környezet-szennyezést okozó anyagot (szemetet, törmeléket, szennyvizet, tűz- vagy robbanásveszélyes anyagot stb.) közcsatornába, árokba, víznyelő aknába önteni tilos.
- (3) Közterületen szemetet égetni tilos.

### A köztisztasági rendelkezések betartásának ellenőrzése

#### 38. §

- (1) A közterületek, továbbá az építési és felvonulási területek – amennyiben azok a közönség számára megnyitottak – rendjével, továbbá a szemétszállítási szolgáltatással összefüggő jelen önkormányzati rendelet rendelkezései betartásának ellenőrzéséről a közterület-ellenőrök gondoskodnak.
- (2) Aki az e rendeletben meghatározott magatartási szabályokat, kötelezettségeket és tilalmakat megszegi, és a cselekmény nem minősül súlyosabbnak, szabálysértést követ el, pénzbírsággal sújtható. A kiszabható pénzbírság maximuma a mindenkor hatályos jogszabályok által meghatározott összeg. A szabálysértési eljárás lefolytatása a jegyző hatáskörébe tartozik.
- (3) A köztisztasági szabálysértés elkövetése esetén helyszíni bírság alkalmazásának van helye, melyre a közterület-ellenőrök és a városi rendőrkapitányság jogosultak.
- (4) Amennyiben az ingatlanulajdonos a 18. § (2) bekezdésében foglaltakat igazolni egy negyedévet meghaladóan, illetve 2 évre visszamenőleges hatályval, valamint a közegészségügyi előírásoknak megfelelően nem, vagy nem kellően tudja, vagy ha a szolgáltató a mellékelt szolgáltatói megfelelőség feltételének nem tesz eleget a szabálysértés jogkövetkezményén túl az (5), (6) bekezdésben megállapított költségterítést is fizetni köteles.
- (5) A költségterítés kiszabása a jegyző hatáskörébe tartozik. A költségterítés nagyságrendje:

*A változat:* 1000 Ft/negyedév

*B változat:* a szabálysértőre vonatkozó (lakástípusára) eső szolgáltatási díj/negyedév

- (6) A kiemelt és I. területsávba eső területeken a költségterítés az egyéb területeken kiszabható térítés kétszerese.

### Hatálybaléptető rendelkezések

#### 39. §

- (1) E-rendelet 1995. január 1-jén lép hatályba.
- (2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 38/1993. (IX. 16.) sz. önkormányzati rendelete a kommunális szemétszállítási díjak megállapításáról szóló 4/1993. (I. 14.) sz. rendelettel, 12/1993. (II. 11.) sz. rendelettel módosított 23/1992. (VII. 10.) sz. rendelet módosításáról és egységes szerkezetbe

### foglalásáról szóló önkormányzati rendelet.

Békéscsaba, 1994.

1. sz. melléklet ...../1994. (.....) sz. önkormányzati rendelethez

### SZOLGÁLTATÓI MEGFELELŐSÉG

1. A jelen önkormányzati rendelet hatálya alá eső területen a szilárd települési hulladékszállítással kapcsolatos szolgáltatást csak a szükséges engedéllyel rendelkezők végezhetik. Az engedély kiadásához a Környezetvédelmi Felügyelőség szakhatósági hozzájárulása szükséges.
2. A szolgáltatás ellátására – annak módjának és a beindulás időpontjának meghatározásával – a Polgármesteri Hivatal jegyzője ad engedélyt.
3. A szolgáltató a szolgáltatás ellátását minimálisan 1 éves időtartamra kötött – naptári évhez igazodó – szerződés alapján láthatja el.
4. A szolgáltató az általa végzett tevékenység szakszerűségéért felelősséggel tartozik, melyhez megfelelő végzettséggel vagy alkalmazottal kell rendelkeznie.
5. A szolgáltatótól – amennyiben három alkalommal történő szerződéses, vagy mulasztás esetén, amikor a szabálysértési felelősség is megállapítható – a szilárd települési hulladék szállítással kapcsolatos engedélye is visszavonható.
6. A szolgáltató az összegyűjtött hulladékot köteles az engedélyezett lerakóhelyre folyamatosan kiszállítani és azt a telep üzemeltetőjével igazoltatni.
7. Települési szilárd hulladék gyűjtése csak pormentesen történhet. A szolgáltató a keletkező szokásos mennyiségű hulladékhöz igazodóan köteles a gyűjtés gyakoriságát meghatározni. Burkolt utak mellett a szolgáltatás csak szabványos edénnyel (kukával, konténerrel) és a hozzátartozó gépparkkal végezhető. Új burkolat létesítését követően egy éven belül e szolgáltatási módra át kell térni. Burkolatlan utak mellett a zsákos gyűjtési mód alkalmazható. A szolgáltatónak kell biztosítania az egységes jelöléssel ellátott zsákokat.
8. A szilárd települési hulladék szállítással kapcsolatos engedély kiadására jogosult hatóság, valamint a közterület-ellenőrzési csoport végezheti a szolgáltató tevékenységének ellenőrzését.
9. A szolgáltató köteles a szolgáltatással érintettek köréről folyamatosan nyilvántartást vezetni és azt ellenőrzés alkalmával kérésre bemutatni. (Adatszolgáltatási kötelezettsége a szolgáltatónak évente van a szerződéskötésekről, negyedévente ezek változásáról.)

## Echó

Halló, ki beszél?... Te vagy, régi barátom? Mi újság? Szomorkásnak tűnik ma a hangod... vagy csak képzeld? Képzeld el, tegnap szelencét bontottunk, és teljesen üres volt. Ez aztán a tökéletes választás?... Úgy látszik, más-

képp gondolták, vagy tán féltek? Az üresen kongó szelencét hazahoztam, eltettem emlékebe, naponta többször felnyitom, nézegetem kopottas falait, itatom lényemmel, a magyarázatot keresem. Tán feketelyuk ez, barátom? Tán nem bírta a benne rejlő tartalmat és szegényében eltüntette azt, hogy az utódoknak ne kelljen majd szegénykezniük?... Te tudod, mi lesz itt ezer év múlva?

SZTOJCSÉV SZVETOSZLÁV

## KIE-önkéntes Svájcból

Mióta a határok számunkra is átjárhatóbbak, egyre nyitottabbak vagyunk Európa és az egész világ felé. Van, akiket a közös cél, a sport, az üzlet, a szerelem, és van, akiket a hit kovácsol össze, leküzdve az elválasztó kilométereket. A Keresztény Ifjúsági Egyesület (KIE) nemzetközi kapcsolatai ez utóbbin alapulnak; együttműködnek kolozsvári, dán, norvég és svájci keresztény fiatalokkal. Hogy mennyire élők ezek a barátságok? A napokban Munkácson járt egy csabai kis csapat, hogy könyveket ajándékozzanak egy ottani iskolának mintegy 70 000 Ft értékben. November 14-től egy hétig a norvég TenSing kórus vendégeskedett nálunk, és már második alkalommal svájci KIE-önkéntes segíti egy éven át az itteni keresztény fiatalok munkáját. *Monique Berger* két hónapja érkezett Békéscsabára, már egészen jól tud magyarul, így beszélgetésünk hol magyarul, hol angolul zajlott.



Monique Berger

– *Hogyan jutott el hozzád a békécsabai KIE híre?*  
 – Tavasszal olvastam egy svájci KIE-újságban Békéscsabáról és az itt folyó keresztény munkáról egy cikket. Ebben szó volt Michael Zwygartról, aki előttem töltött itt egy évet, és arról, hogy keresnek egy új embert, aki Magyarországra jönne. Sokat morfondíroztam, hiszen számomra ismeretlen volt az ország, a nyelv. Tanítottam egy általános iskolában és azt is meg kellett gondolnom, hogy az egy év elteltével el tudok-e majd helyezkedni. Aztán áprilisban eljöttem Békéscsabára ismerkedni az emberekkel és a körülményekkel és látod, most itt vagyok.

– *Milyennek látod a várost, a magyar embereket, és a csabai Keresztény Ifjúsági Egyesületet?*

– A várost először kicsinek képzeltem, hiszen eleinte állandóan a belvárosban voltam, ma már látom, milyen tágas és szép. Szeretem a svájci hegyeket, de az itteni sík vidék is nagyon tetszik – olyan, mint a szabadság... Az emberek kedvesek, segítőkészek és rendkívül találékonyak. Nagyon kellemes élmény volt találkozni a keresztény fiatalokkal is, nem gondoltam, hogy ilyen sokrétű a tevékenységük, ilyen gazdag programokat nyújtanak felnőtteknek és gyerekeknek. Gitárórák, nyelvórák, alkotókör, bibliaórák és lassan a klub is működni kezd. Svájcban csak a gyerekfoglalkozásokról vannak tapasztalataim, amelyeket igyekszem itt is hasznosítani. Ezenkívül németül tanítok az Ötvös utca 1. szám alatt, ahol, remélem, szintén sok új emberrel ismerkedhetek meg.

– *KIE-önkéntesként nem kapsz fizetést, csak valamennyi zsebpénzt...*

– Először kicsit furcsa volt ez az új helyzet. Nálunk Svájcban a tanárok nagyon jól keresnek, de tudtam, hogy ide nem meggazdagodni jövök. Illetve mégis: pénzben ugyan nem leszek gazdag, de élményekben reményeim szerint igen. És ez fontosabb. Ezért is jöttem...

MIKÓCZY ERIKA

## BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

## az alábbi ingatlanok eladására vár ajánlatot

Ipari tevékenység céljára szolgáló telek:

Alapvetélár:

- Berényi út mellett: 1000 Ft/m<sup>2</sup>.  
Közművesítettége: víz, gáz, út, elektromos energia.  
6226/2 hrsz., 4469 m<sup>2</sup>.  
4 469 000 Ft
- Tevan A. u. és az ipari vasút közötti terület (magánút) – 400 Ft/m<sup>2</sup>.  
Közművesítettége: víz, út, elektromos energia.  
6131 hrsz., 11 956 m<sup>2</sup>.  
4 782 400 Ft.

Az árajánlatokat 1994. november 30-ig kérjük eljuttatni a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodájához.

Cím: Békéscsaba, Szent István tér 7.

Az ajánlatokat igényfelmérés céljára kérjük.

## BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

## az alábbi építési telkeket kívánja árverés útján értékesíteni

Lakás céljára szolgáló építési telkek:

Békéscsaba, Gerla, Gerlai út és Hámán K. u. – 110 Ft/m<sup>2</sup>  
 +14 320 Ft villamosítási díj + 30 000 Ft, a gázellátás díja.

Kikiáltási ár:

18 501 hrsz. – 857 m <sup>2</sup>	138 590 Ft
18 502 hrsz. – 857 m <sup>2</sup>	138 590 Ft
18 487 hrsz. – 818 m <sup>2</sup>	134 300 Ft
18 486 hrsz. – 819 m <sup>2</sup>	134 410 Ft
18 485 hrsz. – 818 m <sup>2</sup>	134 300 Ft
18 484 hrsz. – 818 m <sup>2</sup>	134 300 Ft
18 483 hrsz. – 819 m <sup>2</sup>	134 410 Ft

Az árverés időpontja: 1994. november 30., 10 óra.

Helye: városháza 1. sz. tárgyaló, Szent István tér 7. Az árverésen részt vevőknek a 15 000 Ft-ot az árverés napjáig a pénztárba be kell fizetniük. Azok esetében, akik az árverésen nyertek, a befizetett 15 000 Ft beszámít a teljes vételárba, akik nem kötnek szerződést, azok esetében bánatpénzként működik a befizetett pénz. Azoknak, akik az árverésen nem nyertek, a befizetett 15 000 Ft visszajár.

## BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen értékesíti a Békéscsaba, Degré utcában fekvő  
 1498/13 hrsz.-ú 597 m<sup>2</sup> alapterületű telkét, üzletépítés céljára.

A telek közművesítetlen. A telek tulajdonosának tudomásul kell venni, hogy a közműveket saját költségén köteles megépíteni, a lakótelek közművesítésén alakult társaságba be kell lépni (szerződés-köti feltétel).

A telek alapára 50 Ft/m<sup>2</sup>.

Az árverésen részt vevőknek 3000 Ft-ot előzetesen letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában 1994. december 13., 9–12 óra között.

Az árverésen az vehet részt, aki igazolja a befizetést; az árverés nyertesénél a befizetett összeg beszámít a vételárba; azok esetében, akik nem nyernek, a befizetett pénz visszajár. Aki nyer az árverésen, de nem köt szerződést, annál a befizetett pénz bánatpénzként működik, tehát az eladó nem köteles visszafizetni.

A telket kétszeri közműkötség terheli, ez kb. 1,2 millió Ft + áfa.

Az árverés időpontja: 1994. december 13., 13 óra.

Helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának  
 I. sz. tárgyalója, Békéscsaba, Szent István tér 7.

Egyéb információ: vagyonkezelő iroda,  
 telefon: 452-252.



## A Környezetünkért, Jövőnkért Alapítvány pályázatainak nyertesei

A környezetvédelmi pályázatra 16 pályamunka érkezett. A kuratórium döntése alapján a következők kaptak támogatást környezetvédelmi céljaik megvalósításához:

A Szegefű Utcai Óvoda eszközvásárlásra 10 000 forintot; a Dr. Becsey Oszkár Utcai Óvoda eszközvásárlásra 10 000 forintot, a Kazinczy Lakótelepi Óvoda eszközvásárlásra 10 000 forintot; a 3. Számú Általános Iskola környezetvédelmi oktatóbázis kialakítására 100 000 forintot és képzőművészeti alkotótábor létrehozására 30 000 forintot; a Madách Utcai Általános Iskola a természet napja rendezvényhez 20 000 forintot és az iskolaudvar rendbe tételére 20 000 forintot; a 9. Számú Általános Iskola a pályázat dologi költségeihez 20 000 forintot; a 11. Számú Általános Iskola ismeretterjesztő anyagokra, eszközökre 10 000 forintot; a Szabó Pál Téri Általános Iskola a pályázatban foglaltak szerint 20 000 forintot; a Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskola városi környezetvédelmi nap rendezvényhez 30 000 forintot.

**Az alapítvány ösztöndíjpályázatára** 38 pályamunka érkezett, a nyertesek a következők:

12 000 forinttal támogatottak: Kovács Zoltán, Bánfi Zoltán, Kiss Zoltán, Balázs Andrea, Tuska Edit, Kerepeczki Éva, Molnár Miklós, Szíjjártó Károly, Komlódi Tamás.

7000 forinttal támogatottak: Erzsziák Babett, Horváthné Szalai Angelika, Flender Anna, Kolarovszkiné Ancsin Sarolta, Boros Ildikó, Bíró Tamás, Rózsavölgyi László, Pfeifer Gabriella, Vlcskó Ágnes Anikó, Nagy Gyula, Kisuczki Tamás, Bánhunyadi Edit, Giricz Dániel, Selmeczi Katalin, Csarnai Marianna, Gyebnár Edit Margit, Bondár Imre.

### BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

*érkezési sorrendben kívánja értékesíteni*

a Békéscsaba, Dózsa Gy. u. 7. 7/1. sz. alatti területét

*garázsépítés céljára.*

A terület – 1781 m<sup>2</sup> – teljes egészében értékesítésre kerül 170 500 Ft/garázshelyáron, 1994. december 15-ig történő szerződéskötéssel.

A területen 65 db garázs helyezhető el.

A közgyűlés engedélyével azok, akik már korábban jelentkeztek, 1994. november 30-ig szerződést köthetnek a fenti áron, és csak a fennmaradó helyek adhatók el érkezési sorrendben, változatlan vételáron (170 500 Ft/garázshely).

Az üzemeltetéshez szükséges mindennemű közműépítési kötelezettség a vevőket terheli, a költségeket vállalniuk kell.

Az 1994. december 15. utáni szerződéskötéskor a vételárat az inflációs ráta havonkénti összege emeli meg.

Az adásvétellel kapcsolatban felmerülő kérdésekre, valamint a szerződéskötésre vonatkozóan a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodája ad felvilágosítást.

**ITT  
A MIKULÁS!**



Az idén is házhoz megy a  
**MIKULÁS**

december 4-én és 5-én!

Érdeklődni a TUSZSZI-nél  
(Szent István tér 9.  
telefon: 327-240).

Télapóruha is kölcsönözhető!



## HETI MOZIMŰSOR

1994. november 24–30.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

XI. 24–30. 15 óra: Tim Burton:  
KARÁCSONYI LIDÉRCNYOMÁS  
(amerikai rajzfilm-musical)

17, 19 és 21 óra: Nicolas Cage • Bridget Fonda:  
SORSJEGYESEK  
(amerikai vígjáték)

### PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

XI. 24–26. 18.30 óra: Kevin Costner • Tommy Lee Jones:  
J. F. K. I-II. / NYITOTT DOSSZIÉ  
(amerikai politikai krimi)

XI. 27–30. Peter Greenaway:  
A MACONI GYERMEK  
(színes angol filmdráma)

XI. 27–30. 17.30 óra: Tim Burton:  
KARÁCSONYI LIDÉRCNYOMÁS  
(amerikai bábfilm-musical, a Batman és az Ollókezü Edward alkotójának új filmje)

20.30 óra: Jeremy Irons és Juliette Binoche:  
VÉGZET  
(magyarul beszélő, francia-angol erotikus dráma)

## HETI FILMAJÁNLAT

Tim Burton:

### KARÁCSONYI LIDÉRCNYOMÁS

Tim Burton – aki elsősorban az Ollókezü Edward és Batman-filmek alkotójaként, a morbiditásba hajló fekete humor biztos kezű mestereként tartunk számon – régi munkatársával együtt egy tizenkét éve dédelgetett tervét valósította meg, amikor belefogott a Karácsonyi lidércnyomás munkálataiba.

Az eredmény: egy kultuszfilm, amely nemcsak az animációs film lehetőségeit vitte el a legvégsőig, de ugyancsak erős szakítópróbanak teszi ki a nézők rekeszizmait is.

Burton különös világában – ahol minden nagyobb ünnepnek külön birodalma van – Jack Skellington, Halloweenország hercege, beleunva az általa képviselt világ hátborzongató élvezeteibe, Karácsony Apó felségterületére téved, ahol annyira megtetszenek neki a rikkító fények, a csillogás-villogás, hogy elhatározza: saját hagyományai alapján „továbbfejleszti” a szeretet ünnepét...

## Az FM 88,9 MHz-en

MINDENNAP

**START** RÁDIÓ 1.45–13.45

**RÓNA** RÁDIÓ 13.45–19.45

**FBI** DÉLKELET RÁDIÓ 19.45–1.45

**KÖLCSÖNÖZHETŐ**



**UNIVERZÁLIS TISZTÍTÓGÉP**

Alkalmas padló, csempe, szőnyeg, kárpit tisztítására.

1000 W-os motor, igen nagy szívóhatás, samponos-vizes tisztítás, 4 l tisztítóoldat, 17 l-es szívótartály, gördülőkerekek.

- házhoz szállítás
- betanítás

Békéscsaba, Alkotmány u. 27. (a Thermál TAXI volt központja)  
Telefon: 326-524, 60/388-982



Automata, hagyományos, iktató-, valamint emblémás bélyegzők készítése.

**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563



Újszerű, egyedi asztali doboznaptár-formatervek és grafikák tervezése és nyomtatása.

Karácsonyi, újévi üdvözlők tervezése, kivitelezése.

**NYOMTATVÁNY-TERVEZÉS**

**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba • Nagyposta • Telefon: 447-563

**BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

a 165/1994. (IV. 14.) sz. határozatával hozzájárul ahhoz, hogy a Békéscsaba Egészségügyi Gyermekotthon és a Körgát közötti területen – telekalakítást követően – 40 db építési telek kerüljön értékesítésre, árverésen, a közgyűlés által elfogadott részletes rendezési terv alapján.

**A terület adatai:**

- a 40 db telek egyenkénti területe 208 és 224 m<sup>2</sup> között változik.
- A beépítés átriumos!
- A telek alapára: 50 Ft/m<sup>2</sup>.

Az árverésen részt vevőknek 1500 Ft-ot telkenként előzetesen be kell fizetniük a polgármesteri hivatal pénztárába **1994. december 12., 12 óráig.**

Az árverésen az vehet részt, aki igazolja a befizetést, aki nyer az árverésen, annak a befizetett összeg beszámít a vételárba, aki nem nyer, annak a befizetett pénz visszajár. Aki az árverésen nyer, de nem köt szerződést, annak a befizetett pénze bánatpénzként működik, tehát az eladó nem köteles azt visszafizetni.

A vevőknek nyilatkozniuk kell – ez szerződéskötési feltétel –, hogy a közműveket saját költségükön építik meg. Az építés engedélyköteles. A közműépítés társulási formában valósítható meg.

**A tervezett közműköltség kb. 580 E Ft + áfa.**

Szerződéskötésre csak a megosztási vázrajz elkészülte után kerülhet sor.

**Az árverés időpontja:** 1994. december 12., 16 óra.

**Helye:** Békéscsaba Megyei Jogú Város polgármesteri hivatalának díszterme, Szent István tér 7.

**Egyéb információ:** vagyonkezelő iroda, telefon: 452-252.

**NYOMDA**  

 Termékismertető, címkék, szórólapok, névjegyek, nyomtatványok, meghívók és egyéb nyomdai termékek  
 tervezése, kivitelezése – továbbá  
**FÉNYMÁSOLÁS.**  
 Kedvező árak, rövid határidő.  
**INTERTECHNIKA NYOMDA**  
 Békéscsaba, József A. u. 2-4.  
 (megyeháza) Telefon: 66/441-141

**Hocz & Medvegy**  
 Telefon: 457-443, 323-845  
 Rádiótelefon:  
 06-60/388-404, 06-60/301-404  
**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,  
 KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

**PROFI KISGÉP-SZERVIZ**  

 Kerti traktor, rotakapa, fűnyírók, permetező, szivattyúk karbantartása, kis- és nagyjavítása.  
 Telefon: 442-380  
 BÉKÉSCSABA, Ilosvai u. 6.

**ÚTÉPÍTÉSI ANYAG**  
**KAPHATÓ BÉKÉSCSABÁN**  
 A CSERÉPGYÁRI ÚTON,  
 A KÖTŐRŐ TELEPEN!

**• APRÓHIRDETÉS •**

**INGATLAN**

- Vandhái kertekben, a Vadkacsa utcában 1720 m<sup>2</sup> gyümölcsös, fűthető házzal, az élővízparton, áron alul eladó. Telefon: 457-289, 18-20 óráig.
- Garázs kedvező áron eladó a Lencsésin. Telefon: 443-681.
- Békéscsaba, Kárpát u. 4. szám alatti kertcsaládi ház eladó. Érdeklődni: hétköznap 17 óra után.
- Ingatlanközvetítés. Üzlethelyiség, lakás, zártkert, kertés ház. Telefon: 453-664.
- A Vécsei úti garázssoron 18 m<sup>2</sup>-es garázs eladó. Telefon: 444-074, 17 óra után.
- 2 szobás, erkélyes, telefonos lakás eladó a Paróczai u. 7. A lépcsőház, III. emelet 9. alatt. Érdeklődni: szombat-vasárnap egész nap, hétköznap 15-17 óráig a 443-382 számon.
- Zártkert termő gyümölcsfákkal eladó. Telefon: 321-598.
- Garázs bérbe kiadó. Telefon: 323-721 (üznetrögzítő).
- Komfortos házrész és 1200-as, 15 éves Lada eladó. Telefon: 455-551.
- Kertés fél ház eladó. Békéscsaba, Mikszáth Kálmán u. 20.
- Albérletet keresek Békéscsabán a Lencsésin, egyedi, 1 maximum 1,5 szobásat, főberlő nélkül. Haán Lajos térik és a közelében lévő elnyben. Telefon: 459-448, 17 óra után.
- Kenderföldeken gyümölcsös, faházzal, kúttal eladó. Érd: Békéscsaba, Reviczky u. 53.
- Kastélyi-szülőknben zártkert, faházzal, termő gyümölcsfákkal eladó. Telefon: 327-420.

**JÁRMŰ**

- Opel Kadett 1,3-as, benzines, '87-es évszámú, 3 ajtós, élénkpiros színű – eladó. Telefon: 06-30/432-590.
- Dunlop 185/70 R 13 hógumi Honda Accord 2,0 fillire szerelve eladó. Telefon: 453-456, este.

**SZOLGÁLTATÁS**

- Tetőszolgálat! Lapos cserép- és magastetők készítése, javítása garanciával. Bejelentés 9-12 óráig a 447-247/127 telefonon.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés vidékre is. Autorádió és -magnó, HIFI, videó javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931 (üznetrögzítő).
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Könyves utca 45., telefonügyelet: 456-537, 9-12 óráig.

**EGYÉB**

- Perzsa kiscicák törzskönyv nélkül, azonnali elvitellel eladók. Érdeklődni: a 325-586-os telefonon.
- Philips színes monitor eladó. Békéscsaba, Nagy Sándor u. 62.
- 60 literes káposztásdésza eladó. Penza-ltp. 2. ísz. 9. (Farkas)
- A Kovács-malomban 1935-1937. évekről munkatársat keresek, aki munkaviszonyomat tanúsítja: Tánccos Irén (Szécskainé). Telefon: 325-273, Ór u. 14. IV/4.
- Olcsón eladók: új, rövid irhabunda, körtárcsás fűrészgép, 3 lóerős villanymotor, vasváz nagy lúrógép, különféle satuk, üllők, tűzfogók, fali ventilátorok. Telefon: 326-045.



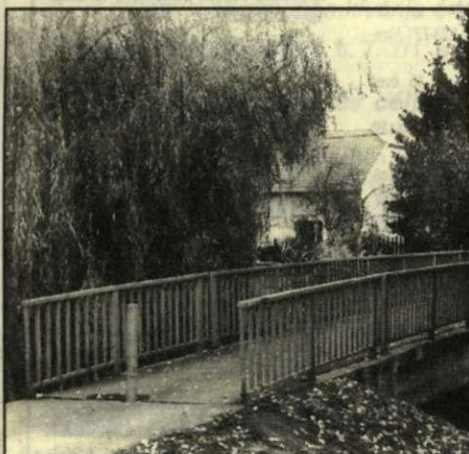
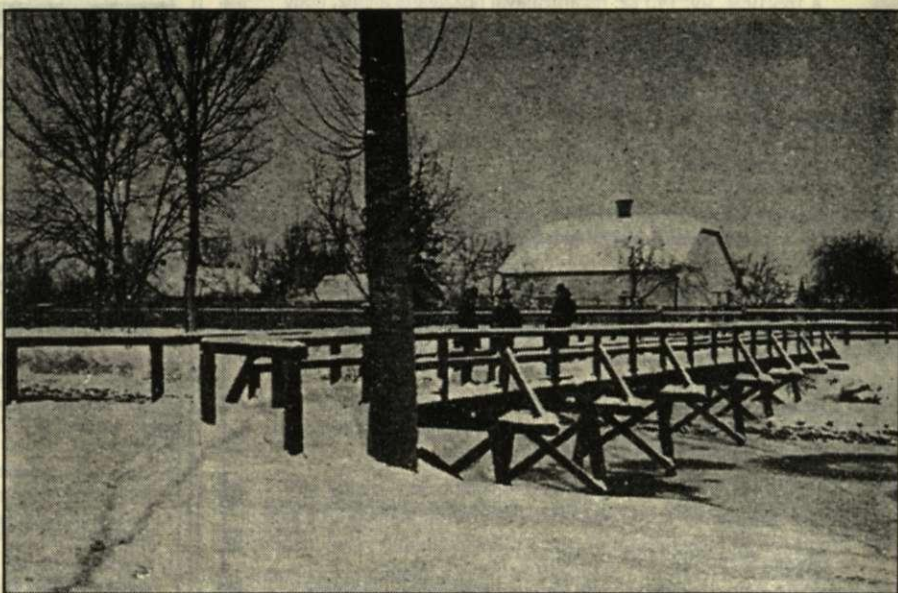
# BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA



**A csabai  
Körös  
és hídjai IV.**

Régen nem vezetett Körös-híd a Degré utcánál. Negyedszázada, 1968-ban épült a címképünkön látható Degré utcai közúti híd. A híd megépítését a Vilim utcai „strand” gyaloghíd közelében a közúti forgalom biztosítása indokolta.

A ligeti szőlők beépítése miatt vált szükségessé a Zsíros utcánál egy Körös-híd építése. A harmincas években készült fotónkon a Körös, téli táj és a fahíd látható, melyet ilyenre épített 1926-ban Lipták János vállalkozó. A hídát 1962-ben átépítették, majd lebontása után, 1982-ben felépült a mai vasbeton gyaloghíd. Nem messze a Békési út és a körgát mellett 1889-ben épült fel a Békési-zsilip és átkelő híd. Korábban már 1818-ban itt volt a Felsővégi-híd. A zsilip és környéke – a körösi „Szajna-part” – kedvelt strandoló hely volt régen, de még az 1950-es években is fürdhattünk a Körös tiszta vizében.



Az Oncsa-kertek mellett a '70-es években épült konzervgyár beton gyaloghíd váltotta fel az 1940-ben acsoit keskeny fahídot.

Az egykori alsóvárosban 1897-ben épült a gyulai zsilip és híd, ahol egykor jó fürdőhely volt...

A békési zsilipen és környékén tilos a strandolás.

